



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

**COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT**

**COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES
GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

Woensdag

21-04-2010

Namiddag

Mercredi

21-04-2010

Après-midi

INHOUD

- Vraag van de heer Raf Terwingen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de implementatie van het eBirth-project" (nr. 18181) 1
Sprekers: Raf Terwingen, Vincent Van Quickenborne, minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
- Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de wijziging van de taalwet" (nr. 20988) 2
Sprekers: Ben Weyts, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "tarieven voor niet-wettelijke opdrachten van de brandweer" (nr. 21108) 3
Sprekers: Roland Defreyne, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het statuut van de bijzondere rekenplichtige in de lokale politiezones" (nr. 21160) 4
Sprekers: Leen Dierick, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van agenten van politie" (nr. 21165) 5
Sprekers: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken
- Samengevoegde vragen van 5
- mevrouw Valérie Déom aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de sanering van met radon besmette huizen in de Naamse Ardennen" (nr. 21189) 5
- de heer Georges Gilkinet aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de follow-up van de Radoncampagne van het FANC, meer bepaald in de gemeenten ten zuiden van Namen" (nr. 21257) 5
- mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanwezigheid van radon in woningen in de Naamse Ardennen" (nr. 21374) 6
Sprekers: Valérie Déom, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken
- Vraag van mevrouw Kattrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kadettenschool" 8

SOMMAIRE

- Question de M. Raf Terwingen à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en œuvre du projet eBirth" (n° 18181) 1
Orateurs: Raf Terwingen, Vincent Van Quickenborne, ministre pour l'Entreprise et la Simplification
- Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "la modification des lois linguistiques" (n° 20988) 2
Orateurs: Ben Weyts, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur
- Question de M. Roland Defreyne à la ministre de l'Intérieur sur "les tarifs pour l'accomplissement de missions non légales par les services d'incendie" (n° 21108) 3
Orateurs: Roland Defreyne, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur
- Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le statut du comptable spécial dans les zones de police locales" (n° 21160) 4
Orateurs: Leen Dierick, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur
- Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des agents de la police" (n° 21165) 5
Orateurs: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur
- Questions jointes de 5
- Mme Valérie Déom à la ministre de l'Intérieur sur "l'assainissement d'habitations de l'Ardenne namuroise contaminées par le radon" (n° 21189) 5
- M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "le suivi de la campagne radon par l'AFCN, notamment dans les communes du sud namurois" (n° 21257) 5
- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers à la ministre de l'Intérieur sur "la présence de radon dans des habitations en Ardenne namuroise" (n° 21374) 6
Orateurs: Valérie Déom, Thérèse Snoy et d'Oppuers, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur
- Question de Mme Kattrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "l'école des cadets sapeurs-" 8

voor brandweermannen te Luik" (nr. 21212)

Sprekers: **Katrin Jadin, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

pompiers de Liège" (n° 21212)

Orateurs: **Katrin Jadin, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de situatie voor de vakantieappartementen of gastenkamers in het licht van het koninklijk besluit van 28 februari 1991" (nr. 21231)

Sprekers: **Katrin Jadin, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Katrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "la situation des appartements de vacances ou des chambres d'hôtes par rapport à l'arrêté royal du 28 février 1991" (n° 21231)

Orateurs: **Katrin Jadin, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van

10

Questions jointes de

10

- de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verzoek van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur om de taalcodes in het rijksregister te schrappen" (nr. 21269)

10

- M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "la demande du ministre flamand de l'Intérieur de supprimer les codes linguistiques au Registre national" (n° 21269)

10

- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de registratie van taalaanhorigheid door het rijksregister" (nr. 21270)

10

- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'enregistrement de l'appartenance linguistique dans le Registre national" (n° 21270)

10

- de heer Eric Libert aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verzoek van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur om de taalcode in het rijksregister te schrappen" (nr. 21467)

10

- M. Éric Libert à la ministre de l'Intérieur sur "la demande du ministre flamand de l'Intérieur visant à la suppression du code linguistique du Registre national" (n° 21467)

10

Sprekers: **Xavier Baeselen, Ben Weyts, Éric Libert, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: **Xavier Baeselen, Ben Weyts, Éric Libert, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de controle van de stemcomputers die gebruikt zullen worden bij de volgende parlementsverkiezingen" (nr. 21289)

13

Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "la vérification du matériel informatique destiné au vote électronique pour les prochaines élections législatives" (n° 21289)

13

Sprekers: **Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom**, minister van Binnenlandse Zaken

Orateurs: **Xavier Baeselen, Annemie Turtelboom**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde vragen van

14

Questions jointes de

14

- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de golf van zwaar banditisme en geweld in Brussel" (nr. 21321)

14

- M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Intérieur sur "la vague de grand banditisme et de violence à Bruxelles" (n° 21321)

14

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen van 12 april in Sint-Gilles" (nr. 21324)

14

- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "les échauffourées du 12 avril à Saint-Gilles" (n° 21324)

14

- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overvallen in Brussel en de maatregelen van de federale regering om de veiligheid in de hoofdstad te verbeteren" (nr. 21327)

14

- Mme Karine Lalieux à la ministre de l'Intérieur sur "les braquages qui se sont déroulés à Bruxelles avec en toile de fond les mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'améliorer la sécurité dans la capitale" (n° 21327)

14

- de heer Renaat Landuyt aan de minister van

14

- M. Renaat Landuyt à la ministre de l'Intérieur sur

14

Binnenlandse Zaken over "de nultolerantie in Anderlecht" (nr. 21332)		"la tolérance zéro à Anderlecht" (n° 21332)	
- de heer Renaat Landuyt aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verschillende geweldincidenten in Brussel" (nr. 21339)	14	- M. Renaat Landuyt à la ministre de l'Intérieur sur "les différents incidents avec violences à Bruxelles" (n° 21339)	14
- de heer Roland Defreyne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen in Sint-Gillis" (nr. 21450)	14	- M. Roland Defreyne à la ministre de l'Intérieur sur "les émeutes à Saint-Gilles" (n° 21450)	14
- mevrouw Valérie Déom aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overvallen en de bestorming van een politiekantoor in Brussel en de maatregelen van de federale regering om de veiligheid in de hoofdstad te verbeteren" (nr. 21480)	14	- Mme Valérie Déom à la ministre de l'Intérieur sur "les braquages et l'attaque d'un commissariat qui se sont déroulés à Bruxelles avec en toile de fond les mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'améliorer la sécurité dans la capitale" (n° 21480)	14
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de nultolerantie in Anderlecht" (nr. 21486) <i>Sprekers: Roland Defreyne, Bart Laeremans, François-Xavier de Donnea, Valérie Déom, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken</i>	14	- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "l'application de la tolérance zéro à Anderlecht" (n° 21486) <i>Orateurs: Roland Defreyne, Bart Laeremans, François-Xavier de Donnea, Valérie Déom, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur</i>	14
Samengevoegde vragen van	21	Questions jointes de	21
- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident Jacob in Antwerpen" (nr. 21389)	21	- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident Jacob à Anvers" (n° 21389)	21
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rol van het Bijzonder Bijstandsteam (BBT) van de Antwerpse politie" (nr. 21479) <i>Sprekers: Leen Dierick, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken</i>	21	- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de l'Intérieur sur "le rôle du Bijzonder Bijstandsteam (BBT) de la police d'Anvers" (n° 21479) <i>Orateurs: Leen Dierick, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur</i>	21
Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de zoektocht naar nieuwe korpschefs" (nr. 21421) <i>Sprekers: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken</i>	22	Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la recherche de nouveaux chefs de corps" (n° 21421) <i>Orateurs: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur</i>	22
Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebrek aan geld voor nieuw brandweermateriaal" (nr. 21422) <i>Sprekers: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken</i>	23	Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "l'absence de moyens pour du nouveau matériel d'incendie" (n° 21422) <i>Orateurs: Michel Doomst, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur</i>	23
Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de identificatie van criminelen door middel van bacteriën die zij achterlaten op levenloze objecten" (nr. 21067) <i>Sprekers: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken</i>	24	Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "l'identification des criminels à l'aide des bactéries laissées sur des objets inanimés" (n° 21067) <i>Orateurs: Peter Logghe, Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur</i>	24

Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanrijtijden van de federale en lokale politie" (nr. 21425) <i>Sprekers:</i> Peter Logghe, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	25	Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "les délais d'intervention des polices fédérale et locale" (n° 21425) <i>Orateurs:</i> Peter Logghe, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	25
Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de naleving van de privacywetgeving bij publicaties door de politiediensten" (nr. 21470) <i>Sprekers:</i> Leen Dierick, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	26	Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le respect de la législation sur la protection de la vie privée lors de publications par les services de police" (n° 21470) <i>Orateurs:</i> Leen Dierick, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	26
Samengevoegde vragen van	27	Questions jointes de	27
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de raid op agenten in metrostation Rogier" (nr. 21484)	27	- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression dont ont été victimes des agents de police dans la stations de métro Rogier" (n° 21484)	27
- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident in het metrostation Rogier" (nr. 21498)	28	- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident à la station de métro Rogier" (n° 21498)	28
- de heer Roland Defreyne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanval op de spoorwegpolitie" (nr. 21520) <i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Ben Weyts, Roland Defreyne, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	28	- M. Roland Defreyne à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression contre la police des chemins de fer" (n° 21520) <i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Ben Weyts, Roland Defreyne, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	28
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het sterk gestegen aantal gewapende overvallen" (nr. 21487) <i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	30	Question de M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "la forte croissance du nombre d'attaques à main armée" (n° 21487) <i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	30
Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bijkomende financiële middelen vrijgemaakt voor de brandweerscholen" (nr. 21312) <i>Sprekers:</i> André Frédéric, Annemie Turtelboom , minister van Binnenlandse Zaken	31	Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "les moyens financiers supplémentaires dégagés pour les écoles du feu" (n° 21312) <i>Orateurs:</i> André Frédéric, Annemie Turtelboom , ministre de l'Intérieur	31
Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "mislukte repatriëringen" (nr. 20076) <i>Sprekers:</i> Michel Doomst, Melchior Wathelet , staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen	32	Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les rapatriements avortés" (n° 20076) <i>Orateurs:</i> Michel Doomst, Melchior Wathelet , secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales	32
Vraag van mevrouw Ilse Uyttersprot aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de	34	Question de Mme Ilse Uyttersprot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux	34

Federale Culturele Instellingen over "de gesprekken in het kader van de regularisatieaanvragen" (nr. 20130)

Sprekers: **Ilse Uyttersprot, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Institutions culturelles fédérales sur "les discussions dans le cadre des demandes de régularisation" (n° 20130)

Orateurs: **Ilse Uyttersprot, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal illegalen in België" (nr. 20313)

Sprekers: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

35 Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "le nombre d'illégaux en Belgique" (n° 20313)

Orateurs: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "trouwlustige allochtonen" (nr. 20359)

Sprekers: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

35 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les allochtones désirant contracter mariage" (n° 20359)

Orateurs: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de detentieduur" (nr. 20360)

Sprekers: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

36 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la durée de détention" (n° 20360)

Orateurs: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "een instelling voor asielzoekers met gedragsproblemen" (nr. 20361)

Sprekers: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

37 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "un établissement pour les demandeurs d'asile présentant des troubles comportementaux" (n° 20361)

Orateurs: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de strijd tegen illegale transitmigratie" (nr. 20362)

Sprekers: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

38 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la lutte contre la migration illégale de transit" (n° 20362)

Orateurs: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "het

39 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "le Registre

rijksregister als postbode tussen de dienst Vreemdelingenzaken en Justitie" (nr. 20381)

Sprekers: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

national comme intermédiaire entre l'Office des étrangers et la justice" (n° 20381)

Orateurs: **Michel Doomst, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Roland Defreyne aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de creatie van structurele opvangplaatsen" (nr. 20877)

Sprekers: **Roland Defreyne, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

39 Question de M. Roland Defreyne au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la création de places d'accueil structurelles" (n° 20877)

Orateurs: **Roland Defreyne, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de samenwerking tussen de diensten die instaan voor de opvang (Fedasil) en de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 21003)

Sprekers: **Xavier Baeselen, Melchior Wathelet**, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

40 Question de M. Xavier Baeselen au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la collaboration entre les services chargés de l'accueil (Fedasil) et l'Office des étrangers" (n° 21003)

Orateurs: **Xavier Baeselen, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Samengevoegde vragen van

41 Questions jointes de 41

- de heer Xavier Baeselen aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de regularisaties" (nr. 21083)

41 - M. Xavier Baeselen au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les régularisations" (n° 21083)

- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "frauduleuze regularisatieaanvragen" (nr. 21109)

41 - Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "des demandes de régularisation frauduleuses" (n° 21109)

- de heer Jean Marie Dedecker aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de behandeling van regularisatieaanvragen" (nr. 21152)

41 - M. Jean Marie Dedecker au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "le traitement des demandes de régularisation" (n° 21152)

Sprekers: **Xavier Baeselen, Jean Marie Dedecker, Melchior Wathelet**, voorzitter van de LDD-fractie, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Orateurs: **Xavier Baeselen, Jean Marie Dedecker, Melchior Wathelet**, président du groupe LDD, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen en aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "de pastoor van Loyers en diens dubbellevens"

43 Question de Mme Annick Ponthier au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales et au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "la double vie du curé de Loyers" (n° 21271)

(nr. 21271)

Sprekers: Annick Ponthier, Melchior Wathelet, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

Orateurs: Annick Ponthier, Melchior Wathelet, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "het weigeren van regularisaties" (nr. 21193)

Sprekers: Xavier Baeselen, Melchior Wathelet, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

44 Question de M. Xavier Baeselen au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les régularisations refusées" (n° 21193)

Orateurs: Xavier Baeselen, Melchior Wathelet, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "het verslag van Amnesty International 'The Dublin II Trap - Transfers of Asylum-Seekers to Greece'" (nr. 20959)

Sprekers: Zoé Genot, Melchior Wathelet, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

44 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "le rapport d'Amnesty International intitulé Le piège Dublin II. Transfert de demandeurs d'asile vers la Grèce" (n° 20959)

Orateurs: Zoé Genot, Melchior Wathelet, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de uitwijzingen" (nr. 21372)

Sprekers: Zoé Genot, Melchior Wathelet, staatssecretaris - Begroting, Migratie en Asiel, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen

46 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les expulsions" (n° 21372)

Orateurs: Zoé Genot, Melchior Wathelet, secrétaire d'État - Budget, Migration et asile, Familles et Institutions culturelles fédérales

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

WOENSDAG 21 APRIL 2010

Namiddag

**COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MERCREDI 21 AVRIL 2010

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.24 uur en voorgezeten door de heer André Frédéric.

De **voorzitter**: De vragen nr. 19143, 20211 en 21204 van de heer Brotcorne worden op zijn verzoek in schriftelijke vragen omgezet.

De vraag nr. 20102 van mevrouw Genot, die afwezig is, wordt uitgesteld.

De vraag nr. 20407 van mevrouw Galant wordt op haar verzoek uitgesteld.

De vraag nr. 20742 van de heer De Potter wordt in een schriftelijke vraag omgezet.

01 Vraag van de heer Raf Terwingen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de implementatie van het eBirth-project" (nr. 18181)

01.01 Raf Terwingen (CD&V): Het sectoraal comité van het Rijksregister heeft zich op 17 juni 2009 akkoord verklaard met het eBirth-project, het sectoraal comité van de Sociale Zekerheid en de Gezondheid op 20 oktober 2009.

Hoe staat het met de implementatie ervan?

01.02 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Het eBirth-project is opgestart onder leiding van Fedict. Het bestaat uit twee fasen.

De eerste is het digitaliseren van de geboortegegevens die de ziekenhuizen of onafhankelijke zorgverleners doorsturen naar de burgerlijke stand inzake bevallingsberichten en geboorteattesten, en de gegevensstroom naar de Gemeenschappen en het NIS. Deze fase moet midden 2011 afgerond zijn.

De tweede fase heeft betrekking op de

La réunion publique est ouverte à 14 h 24 par M. André Frédéric, président.

Le **président**: Les questions n^{os}19143, 20211 et 21204 de M. Brotcorne sont transformées en questions écrites à sa demande.

La question n^o20102 de Mme Genot, absente, est reportée.

La question n^o20407 de Mme Galant est reportée à sa demande.

La question 20742 de M. De Potter est transformée en question écrite.

01 Question de M. Raf Terwingen à la ministre de l'Intérieur sur "la mise en œuvre du projet eBirth" (n^o 18181)

01.01 Raf Terwingen (CD&V): Le projet eBirth a été approuvé le 17 juin 2009 par le Comité sectoriel du Registre national et le 20 octobre 2009 par le Comité sectoriel de la Sécurité Sociale et de la Santé.

Qu'en est-il de sa mise en œuvre?

01.02 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Le projet eBirth, lancé sous la direction de Fedict, se déroulera en deux phases.

La première consistera à numériser les données de naissance transmises par les hôpitaux ou les prestataires de soins indépendants à l'état civil dans le cadre des attestations d'accouchement et de naissance ainsi que les données envoyées aux Communautés et à la DGSIE. Cette phase devrait s'achever à la mi-2011.

La deuxième phase concerne l'automatisation de la

automatisering van het bijwerken van de identificatiegegevens van de ouders en het kind in het rijksregister en de kruispuntbank van de Sociale Zekerheid. Hierdoor zullen gegevens automatisch worden doorgestuurd naar kinderbijslagfondsen, sociale zekerheid, werkgevers en ziekenfondsen. Begin 2011 zal Fedict aanvangen met de inproductiestelling hiervan.

Het Rijksregister noch de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid werd verzocht aan de uitvoering van de eerste fase deel te nemen. De tweede fase heeft wel tot doel gegevensoverdracht te automatiseren op basis van de bestaande infrastructuur. Dat gebeurt in nauwe samenwerking met het Rijksregister, de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en de instanties die behoren tot het netwerk van de sociale zekerheid. Voor de burger betekent het een vermindering van de administratieve rompslomp.

01.03 Raf Terwingen (CD&V): Blijkbaar is alles nog bezig. We kunnen later wellicht opnieuw om informatie vragen.

01.04 Minister Vincent Van Quickenborne (Nederlands): In de politiek duurt alles lang.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 19043 van mevrouw Raemaekers is omgezet in een schriftelijke vraag.

02 Vraag van de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de wijziging van de taalwet" (nr. 20988)

02.01 Ben Weyts (N-VA): De Brusselse regering zou aan de federale regering formeel gevraagd hebben om nieuwe taalkaders voor de Brusselse brandweer op te stellen. Die taalkaders zouden moeten worden opgenomen in de taalwet. Zo meent staatssecretaris Doulkeridis te kunnen vermijden dat de Raad van State ze zou kunnen vernietigen omwille van hun onwettigheid.

Kan de minister bevestigen dat de federale regering die vraag heeft ontvangen? Zal de minister erop ingaan? Welke oplossing wenst hij anders te geven aan het taalkaderprobleem bij de Brusselse brandweer?

02.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De federale regering heeft tot op heden geen vraag

mise à jour des données d'identification des parents et de l'enfant au Registre national et dans la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale. Ces données seront ainsi transmises automatiquement aux fonds d'allocations familiales, à la sécurité sociale, aux employeurs et aux mutualités. Fedict entamera la mise en production de ces fonctions début 2011.

Ni le Registre national, ni la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale n'ont été invités à participer à la mise en œuvre de la première phase. En revanche, ces deux organismes ainsi que les institutions faisant partie du réseau de la sécurité sociale collaboreront à la deuxième phase qui vise à automatiser la transmission de données sur la base des infrastructures actuelles. Cette évolution permettra de réduire les tracasseries administratives imposées au citoyen.

01.03 Raf Terwingen (CD&V): Tous ces processus sont manifestement encore en cours de réalisation. Nous pourrions sans doute demander davantage d'informations ultérieurement.

01.04 Vincent Van Quickenborne, ministre (en néerlandais): Rien n'est rapide en politique.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 19043 de Mme Raemaekers est transformée en question écrite.

02 Question de M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "la modification des lois linguistiques" (n° 20988)

02.01 Ben Weyts (N-VA): Le gouvernement bruxellois aurait formellement demandé au gouvernement fédéral de fixer de nouveaux cadres linguistiques pour le service d'incendie de Bruxelles. Ces cadres linguistiques devraient être intégrés dans la loi sur l'emploi des langues. Le secrétaire d'État Doulkeridis pense ainsi pouvoir éviter que le Conseil d'État ne les annule en raison de leur caractère illégal.

Le ministre peut-il confirmer que le gouvernement fédéral a été saisi de cette demande? Le ministre compte-t-il y donner suite? Sinon, quelle solution souhaite-t-il apporter au problème des cadres linguistiques pour le service d'incendie de Bruxelles?

02.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Le gouvernement fédéral n'a jusqu'à

gekregen van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest om nieuwe taalkaders voor de Brusselse brandweer op te stellen. Het opstellen van dergelijke taalkaders is trouwens een taak voor de Brusselse regering. De Brusselse brandweer is immers een regionale dienst.

02.03 Ben Weyts (N-VA): Ik noteer dat er dus geen vraag is gekomen van de Brusselse regering. Er is maar één oplossing voor heel de heisa rond de taalkaders, namelijk de terugkeer naar de oude situatie, waarbij aan de brandweelrui tweetaligheid wordt opgelegd.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vragen nrs 21012 en 21013 van mevrouw Galant worden op haar verzoek uitgesteld.

03 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "tarieven voor niet-wettelijke opdrachten van de brandweer" (nr. 21108)

03.01 Roland Defreyne (Open Vld): De brandweer voert wettelijke opdrachten kosteloos uit. Voor andere tussenkomsten worden wel facturen opgemaakt, waarbij de kosten variëren van korps tot korps. Zo werd enkele weken geleden een bejaarde vrouw een fors bedrag van 250 euro aangerekend voor het verwijderen van een bloedplas op het wegdek.

Vindt de minister een algemene regel wenselijk? Moeten standaard- of maximumtarieven worden bepaald voor niet-wettelijke opdrachten van de brandweer? Hoe en op welke termijn kunnen die dan worden ingevoerd? Waarom eventueel niet?

03.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De interventies van de brandweer zijn in acht specifieke gevallen volledig gratis, anders kunnen de kosten worden verhaald op de persoon voor wie de interventie werd uitgevoerd, op voorwaarde dat dit ook zo bepaald is in het gemeentelijke retributiereglement. De bevoegdheid daartoe berust bij het gemeentebestuur, dat ook beslist over de precieze bedragen.

Een meer coherent systeem lijkt me aangewezen, maar mijn diensten moeten dit nog nader bekijken in het raam van de toekomstige brandweezones. Een planning is er dus nog niet.

In het geval van niet-wettelijke opdrachten en bij

présent reçu aucune demande de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de fixer de nouveaux cadres linguistiques pour le service d'incendie de Bruxelles. Au demeurant, la fixation de tels cadres linguistiques relève du gouvernement bruxellois. Le service d'incendie de Bruxelles est en effet un service régional.

02.03 Ben Weyts (N-VA): Je note donc l'absence de demande de la part du gouvernement bruxellois. La seule façon de résoudre le problème des cadres linguistiques est de revenir à l'ancienne situation, à savoir le bilinguisme obligatoire pour les pompiers.

L'incident est clos.

Le **président:** Les questions n° 21012 et 21013 de Mme Galant sont reportées à sa demande.

03 Question de M. Roland Defreyne à la ministre de l'Intérieur sur "les tarifs pour l'accomplissement de missions non légales par les services d'incendie" (n° 21108)

03.01 Roland Defreyne (Open Vld): Les pompiers effectuent gratuitement des missions légales. Les autres interventions sont facturées et le coût varie d'un corps à l'autre. Il y a quelques semaines, une dame âgée s'est vu facturer pas moins de 250 euros pour le nettoyage d'une flaque de sang sur la chaussée.

La ministre préconise-t-elle une réglementation harmonisée? Des tarifs standard ou maximum devraient-ils être fixés pour les missions non légales des services d'incendie? Comment et dans quel délai pourraient-ils être introduits? Dans le cas contraire, pourquoi pas?

03.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Les interventions des pompiers sont entièrement gratuites dans huit cas bien précis. Dans tous les autres cas, le coût peut être répercuté sur le bénéficiaire de la prestation pour autant que le règlement communal de rétribution le prévoit. La compétence en la matière relève de l'administration communale qui décide des montants précis.

Un système plus cohérent me semble effectivement indiqué mais mes services doivent encore se pencher sur la question dans le cadre des futures zones d'incendie. Il n'existe donc pas encore de calendrier en la matière.

En cas de missions non légales, de contamination

besmetting of behoorlijk vastgestelde toevallige vervuiling is de gemeente verplicht om de kosten te verhalen.

03.03 Roland Defreyne (Open Vld): Het lijkt me inderdaad de moeite om te onderzoeken of we, met het oog op een grotere rechtszekerheid, binnen de 32 toekomstige zones een uniforme lijst kunnen maken van interventies die niet wettelijk, maar betalend zijn, en of uniforme tarieven mogelijk zijn.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het statuut van de bijzondere rekenplichtige in de lokale politiezones" (nr. 21160)

04.01 Leen Dierick (CD&V): Volgens artikel 30 van de WGP bepaalt de Koning het statuut van de bijzonder rekenplichtige van de lokale politiezones. Er is nog geen KB genomen.

Komt er nog een KB? Waarom werd dit artikel nooit uitgevoerd?

Er bestaat een verschil tussen de situatie van de bijzonder rekenplichtige in een eengemeentezone en een meergemeentezone. De toelage aan de gemeenteontvanger wordt beschouwd als een vergoeding waarop geen inhoudingen worden gedaan, in een meergemeentezone heeft de bijzonder rekenplichtige een statuut als tijdelijk statutair en worden er wel inhoudingen en werkgeversbijdragen geïnd. Dit leidt tot een ongelijke behandeling. Is een gelijkschakeling mogelijk?

Ondanks de inhoudingen zouden er geen pensioenrechten worden opgebouwd. Is de minister bereid daaraan iets te doen?

04.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Ik ben mij bewust van de behoefte aan een statuut. Ik heb dat besproken in mijn beleidsnota.

Momenteel zijn er zeven categorieën van bijzonder rekenplichtigen. Daarenboven bestaan er verschillen tussen de Gewesten. De drie federaties van ontvangers zouden gezamenlijk werken aan een ontwerp van statuut. Mijn administratie zal daar rekening mee houden.

Voor de vraag over de pensioenrechten verwijs ik naar de minister van Pensioenen.

ou de pollution accidentelle dûment constatée, la commune est obligée d'en répercuter le coût.

03.03 Roland Defreyne (Open Vld): Il serait effectivement utile, me semble-t-il, de voir s'il est possible, pour une plus grande sécurité juridique, d'établir pour les 32 futures zones une liste uniforme d'interventions non légales mais payantes et d'harmoniser les tarifs.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le statut du comptable spécial dans les zones de police locales" (n° 21160)

04.01 Leen Dierick (CD&V): Selon l'article 30 de la LPI, le Roi fixe le statut du comptable spécial des zones de police locale. Aucun arrêté royal n'a encore été pris.

Un arrêté royal sera-t-il encore promulgué? Pourquoi cet article n'a-t-il jamais été mis en œuvre?

Il existe une différence entre la situation d'un comptable spécial dans une zone uncommunale et pluricommunale. La contribution versée au receveur communal est considérée comme une compensation qui n'est pas taxée alors que dans une zone pluricommunale le comptable spécial a un statut de statutaire temporaire et des retenues et des cotisations sont perçues. Il en résulte une situation d'inégalité.

Une harmonisation est-elle possible?

Malgré les retenues, aucun droit à la pension n'est constitué. La ministre est-elle disposée à y remédier?

04.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Je suis consciente de la nécessité d'un statut. J'ai fourni des explications à ce sujet dans ma note de politique générale.

Il existe à l'heure actuelle sept catégories de comptables spéciaux. Il existe en outre des différences entre les Régions. Les trois fédérations de receveurs élaboreraient ensemble un projet de statut. Mon administration en tiendra compte.

En ce qui concerne les droits à la pension, je renvoie au ministre des Pensions.

04.03 Leen Dierick (CD&V): Het verheugt ons dat de minister de behoefte aan een gezamenlijk statuut erkent. Wij kijken uit naar de vaststellingen van de drie federaties. De vraag over de pensioenrechten zullen wij aan de bevoegde minister stellen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van agenten van politie" (nr. 21165)

05.01 Michel Doomst (CD&V): Hulpagenten moeten ongewapend functioneren op straat, hoewel ook zij geacht worden zo kortdaat mogelijk op te treden bij een interventie. Het incident in Ukkel heeft onlangs nog de gevaren aangetoond waarin politieagenten kunnen terechtkomen.

Wordt er nagedacht over de bewapening van politieagenten? Wordt er ook voorzien in een speciale opleiding voor de gevaarlijke situaties waarin zij eventueel ongewapend kunnen terechtkomen?

05.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De vraag om de bewapening van politieagenten uit te breiden is niet nieuw. Ingevolge de zware incidenten van de laatste weken heb ik via de Vaste Commissie van de Lokale Politie een algemene bevraging van de 196 zones opgestart. Op grond van hun bevindingen en de adviezen van de Commissie Bewapening van de geïntegreerde politie zal ik een standpunt innemen.

Agenten leren tijdens de basisopleiding de voor hen bestemde uitrusting te hanteren om indien nodig het hoofd te bieden aan gevaarlijke situaties.

05.03 Michel Doomst (CD&V): Ik neem aan dat wij nog voor de vakantieperiode een reactie mogen verwachten.

05.04 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): Dat verwacht ik ook.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van
 - mevrouw Valérie Déom aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de sanering van met radon besmette huizen in de Naamse Ardennen" (nr. 21189)
 - de heer Georges Gilkinet aan de minister van

04.03 Leen Dierick (CD&V): Je me réjouis que la ministre reconnaisse la nécessité d'un statut commun. Nous attendons les conclusions des trois fédérations avec impatience. Je ne manquerai pas d'adresser la question relative aux droits de pension au ministre compétent.

L'incident est clos.

05 Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des agents de la police" (n° 21165)

05.01 Michel Doomst (CD&V): Les agents auxiliaires doivent exercer leur fonction sans armement alors même qu'ils leur est demandé de réagir avec un maximum de fermeté lors des interventions. L'incident survenu à Uccle a encore montré les dangers auxquels les agents de police peuvent être confrontés.

Envisage-t-on de faire porter une arme aux agents de la police? Prévoit-on également une formation spéciale axée sur les situations dangereuses auxquelles ils pourraient être confrontés alors qu'ils ne portent pas d'arme?

05.02 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): La question de l'opportunité d'étendre l'armement des agents de police ne date pas d'hier. À la suite des incidents graves des dernières semaines, j'ai lancé une enquête générale dans les 196 zones par l'intermédiaire de la Commission Permanente de la Police locale. Je prendrai position sur la base des réponses obtenues par ce biais et des avis rendus par la Commission Armement de la police intégrée.

Au cours de leur formation de base, les agents apprennent le maniement des équipements qui leur sont destinés en vue de réagir, le cas échéant, à des situations dangereuses.

05.03 Michel Doomst (CD&V): Je suppose qu'une réaction est prévue avant les vacances.

05.04 Annemie Turtelboom, ministre (*en néerlandais*): Tel est également mon objectif.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de
 - Mme Valérie Déom à la ministre de l'Intérieur sur "l'assainissement d'habitations de l'Ardenne namuroise contaminées par le radon" (n° 21189)
 - M. Georges Gilkinet à la ministre de l'Intérieur sur "le suivi de la campagne radon par l'AFCN,

Binnenlandse Zaken over "de follow-up van de Radoncampagne van het FANC, meer bepaald in de gemeenten ten zuiden van Namen" (nr. 21257)
 - mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanwezigheid van radon in woningen in de Naamse Ardennen" (nr. 21374)

notamment dans les communes du sud namurois" (n° 21257)

- Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers à la ministre de l'Intérieur sur "la présence de radon dans des habitations en Ardenne namuroise" (n° 21374)

06.01 Valérie Déom (PS): Zowat 611 gezinnen uit de provincie Namen zijn op de oproep van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) ingegaan en hebben een radondetector in hun woning geplaatst (radon is een natuurlijk radioactief gas dat kankerverwekkend kan zijn). Bij 10 procent van die testwoningen werden waarden vastgesteld die 400 Bq/m³ overschreden; die woningen moeten gesaneerd worden. Het FANC beveelt aan ook in te grijpen bij woningen waar waarden boven 200 Bq/m³ vastgesteld werden (25 procent van de testwoningen en 3 gemeentescholen). Welke maatregelen worden er overwogen om de burgers te helpen die hun woning moeten saneren? Zijn er andere tests in de provincie Namen gepland?

06.01 Valérie Déom (PS): En réponse à l'appel lancé par l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (AFCN), quelque 611 familles de la province de Namur ont installé dans leur habitation un détecteur de radon (un gaz radioactif naturel potentiellement cancérigène). Le test a révélé que 10 % des habitations devraient être assainies, des mesures supérieures à 400 Bq/m³ (becquerels par mètre cube) y ayant été constatées. L'AFCN recommande aussi d'intervenir dans les habitations où un taux supérieur à 200 Bq/m³ a été détecté (soit 25 % des maisons participantes et 3 écoles communales). Quelles sont les mesures envisagées pour soutenir les citoyens qui doivent assainir leur habitation? D'autres tests sont-ils envisagés dans la province de Namur?

De **voorzitter:** De vraag nr. 21257 van de heer Gilkinet wordt in een schriftelijke vraag omgezet.

Le **président:** La question n° 21257 de M. Gilkinet est transformée en question écrite.

06.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Bij mijn weten zijn er ook verhoogde radonconcentraties in bepaalde delen van Henegouwen. Er zijn dus verscheidene streken in België hierbij betrokken. Bovendien raadt de WHO aan om de huidige toegelaten drempel van 400 naar 100 Bq per m³ terug te brengen. Hoe zal u de gezondheid van bewoners van huizen waarin radon is geïnfilteerd, beschermen? Wat vindt u van de aanbeveling van de WHO om de drempel te verlagen?

06.02 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): À ma connaissance, il y a également des taux élevés de radon dans certaines régions du Hainaut. Plusieurs régions de Belgique sont donc concernées. En outre, l'OMS recommande d'abaisser le seuil acceptable actuel de 400 à 100 Bq/m³. Comment comptez-vous protéger la santé des habitants de maisons infiltrées? Que pensez-vous de la recommandation de l'OMS d'abaisser le seuil?

06.03 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Het FANC coördineert het beheer van de radonproblematiek. De huidige benadering van het Agentschap op het stuk van langetermijnpreventie in nieuwbouw is gebaseerd op de WHO-aanbevelingen en –referentieniveaus, die zijn vastgelegd op een concentratie van 100 tot 300 Bq/m³ in de binnenlucht.

06.03 Annemie Turtelboom, ministre (en français): La gestion de la problématique du radon est coordonnée par l'AFCN. L'approche actuelle de l'Agence correspond, en termes de prévention à long terme, dans les nouvelles constructions, aux recommandations de l'OMS et ses niveaux de référence fixés à une concentration de 100 à 300 Bq/m³ dans l'air intérieur.

Er wordt een nieuwe Europese richtlijn opgesteld betreffende de natuurlijke radioactiviteit, die in 2015 in werking zou moeten treden.

Une nouvelle directive européenne concernant la radioactivité naturelle est en préparation et prévue pour 2015.

Ons land heeft ongeveer 500.000 gebouwen met een radongehalte dat de norm van 100 Bq/m³ overschrijdt. Bij de sanering van bestaande gebouwen zal er voorrang moeten worden gegeven

Notre pays compte environ 500 000 bâtiments qui présentent un taux de radon supérieur à la norme de 100 Bq/m³. Toute approche visant à assainir le parc existant devra, en priorité, se focaliser sur les

aan de gebouwen met de hoogste radonconcentratie.

Om de blootstelling van de bevolking aan ioniserende straling te beperken is het belangrijk dat de radonconcentraties binnenshuis verlaagd worden. Om dat doel te bereiken worden er sensibiliseringscampagnes georganiseerd voor de bouwsector, de gemeenten en de bevolking om preventieve maatregelen in het ontwerp van nieuwe gebouwen op te nemen.

In de ergst getroffen gemeenten worden gebouwen met hoge radonconcentraties geregistreerd, en vervolgens wordt onderzocht of en hoe ze gesaneerd kunnen worden.

Om de burgers beter te kunnen helpen bij het saneren van hun woning en rekening te houden met de bevoegdheden van alle betrokkenen, wordt er met de diverse beleidsniveaus samengewerkt.

De inwoners van de gemeente worden uitgenodigd op informatieavonden, van algemene aard of toegespitst op de saneringsmaatregelen. Bouwprofessionals organiseren opleidingen over radon in samenwerking met het Wetenschappelijk en Technisch Centrum voor het Bouwbedrijf en de Waalse bouwfederatie (Confédération Construction wallonne).

Bouwwerken waar radonwaarden zijn vastgesteld die 800 becquerel per kubieke meter overschrijden, worden gratis geïnspecteerd door een radonexpert van het FANC of van een andere organisatie. In de besmette scholen zal het FANC in de komende maanden, met het oog op eventuele saneringsmaatregelen, opvolgingsonderzoek uitvoeren om na te gaan in welke mate de radonconcentratie varieert naargelang van het gebruik van de lokalen.

Bij bouwwerken met radonwaarden boven 500 becquerel per kubieke meter, biedt het FANC gratis tests om de doeltreffendheid van de saneringsmaatregelen te controleren.

In de herfst van 2010 zullen de meetcampagnes die in de risicozones gevoerd zijn, ook in andere provincies aangevat worden.

In de provincie Namen kunnen individuele tests aangevraagd worden bij de provinciale diensten die instaan voor de analyse van de binnenomgeving; bij de Oostkantons kunnen ze bij het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap aangevraagd worden.

bâtiments dont la concentration en radon est plus élevée.

Afin de diminuer l'exposition de la population aux rayonnements ionisants, la réduction des concentrations en radon à l'intérieur des bâtiments constitue un objectif important. Pour y arriver, des actions de sensibilisation sont menées à l'adresse des professionnels de la construction, des communes et de la population pour inclure des mesures préventives dans la conception des nouvelles constructions.

Dans les communes les plus affectées, les bâtiments présentant des taux élevés en radon sont identifiés et leur assainissement est ensuite envisagé.

Afin d'aider au mieux les citoyens à assainir leur habitation et de respecter les compétences de chaque partie concernée, une collaboration avec les différents niveaux de pouvoir est mise en place.

Les habitants de la commune sont invités à participer à des soirées d'information générale ou consacrées aux mesures d'assainissement. Des formations radon sont organisées pour les professionnels de la construction en collaboration avec le Centre scientifique et technique de la construction et la Confédération Construction wallonne.

Les constructions qui présentent des taux de radon supérieurs à 800 becquerels par mètre cube peuvent gratuitement bénéficier de la visite d'un expert radon de l'AFCN ou d'un autre organisme. En ce qui concerne les écoles infectées, l'AFCN effectuera dans les prochains mois des études de suivi pour évaluer les variations de la concentration radon en fonction de l'occupation des locaux afin de déterminer les éventuelles actions d'assainissement.

L'AFCN propose gratuitement des tests de contrôle de l'efficacité des mesures d'assainissement pour les constructions qui dépassent le niveau de 500 becquerels par mètre cube.

Les campagnes de mesures mises en place dans les zones à risque seront menées dans d'autres provinces en automne 2010.

Pour la province de Namur, des tests individuels sont disponibles sur demande auprès des services provinciaux d'analyse de l'environnement intérieur, et pour les cantons de l'Est, auprès du ministère de la Communauté germanophone.

Al die informatie zal te vinden zijn bij de gemeente, op de website van het FANC, bij de provincies en bij het Waalse gewest. Op vraag van een gemeente, kan het FANC overwegen een gedetailleerde campagne te organiseren, op voorwaarde dat de risico's zo iets rechtvaardigen.

Toutes ces informations sont fournies par les communes, le site web de l'AFCN, les provinces et la Région wallonne. À la demande d'une commune, l'AFCN peut envisager d'y organiser une campagne détaillée si elle se justifie en termes de risques.

06.04 Valérie Déom (PS): Voor de bestaande woningen vraagt u waarden van 800 of 500 becquerel per kubieke meter. Die waarden liggen beduidend hoger dan de waarden die de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) aanbeveelt. Er is een discrepantie tussen de eisen voor de bestaande woningen en de toekomstige woningen. Wat is voorts de stand van zaken met betrekking tot de financiële steun voor de saneringsmaatregelen?

06.04 Valérie Déom (PS): Pour les constructions existantes, vous demandez des diagnostics à 800 ou 500 becquerels par mètre cube. Ces niveaux sont nettement supérieurs à ceux qui sont préconisés par l'OMS. Il existe un décalage entre ce qui est demandé pour les maisons existantes et les maisons futures.

Par ailleurs, qu'en est-il de l'aide financière qui permettrait de faire face aux mesures d'assainissement?

06.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Zou het mogelijk zijn een financieringsregeling uit te werken voor de gezinnen met een laag inkomen die dat soort aanpassingen niet kunnen betalen?

06.05 Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!): Pourrait-on prévoir un financement pour les ménages qui ont de faibles revenus et qui n'ont pas les moyens d'investir dans ce type d'aménagements?

Wat zal er gebeuren als de norm verscherpt wordt en de WHO die norm van 100 becquerel per kubieke meter gaat hanteren?

Par ailleurs, que se passera-t-il si on diminue la norme et si l'OMS va vers cette norme de 100 becquerels par mètre cube?

U heeft geen gewag gemaakt van de stedenbouwkundige vergunningen. Zou er niet moeten worden vastgelegd dat het niveau van de eventuele toekomstige WHO-norm niet zal worden overschreden?

Vous n'avez pas évoqué les permis d'urbanisme. Ne convient-il pas de garantir qu'on ne dépassera pas le niveau de l'éventuelle future norme de l'OMS?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

07 Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de kadettenschool voor brandweermannen te Luik" (nr. 21212)

07 Question de Mme Katrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "l'école des cadets sapeurs-pompiers de Liège" (n° 21212)

07.01 Katrin Jadin (MR): De kadettenschool voor de brandweer in Luik verstrekt – net zoals een aantal andere scholen – een fysieke en technische voorbereiding op het beroep aan jongeren vanaf vijftien jaar. De opleiding neemt twee halve dagen per week in beslag, loopt over drie jaar en wordt afgesloten met een brevet van kadet. Bij de indienstnemingen door de brandweerdiensten wordt met dat gegeven echter geen rekening gehouden. In Luik, bijvoorbeeld, werden in maart brandweermannen in dienst genomen terwijl in juni 84 jonge kadetten hun brevet behalen. Een en ander leidt tot frustratie.

07.01 Katrin Jadin (MR): L'école de cadets sapeurs-pompiers de Liège, parmi d'autres, dispense à des jeunes à partir de quinze ans, sur trois ans à raison de deux demi-journées par semaine, une préparation physique et technique au métier sanctionnée par un brevet de cadet. Or, cette spécificité ne semble pas intégrée dans le recrutement des services d'incendie. Ainsi, Liège vient d'organiser un recrutement en mars, alors que quatre-vingt-quatre jeunes cadets seront brevetés en juin. C'est frustrant.

Bestaan er federale regels met betrekking tot de inrichting van de kadettenscholen, waarvoor u bevoegd bent? Hoeveel kadettenscholen bestaan er

L'organisation des écoles de cadets est-elle régulée par une disposition fédérale de votre ressort? Combien notre pays en compte-t-il et où sont-elles

in ons land? Waar? Zou de certificatie niet beter op het federale niveau worden georganiseerd? Hoe is de werving van de beroepsbrandweerlieden georganiseerd?

Zult u maatregelen uitvaardigen om ervoor te zorgen dat wie over zo een brevet beschikt bij voorrang wordt toegelaten tot de rekruteringsproeven voor de beroepsbrandweerlieden?

07.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): De inrichting van die scholen stoelt op gemeentelijke of provinciale initiatieven en het federale niveau is dus niet bevoegd.

Tijdens een telling in 2009 hebben 36 scholen zich kenbaar gemaakt. Het Federaal kenniscentrum voor de civiele veiligheid heeft zich voor 2010 ten doel gesteld de opleidingen ten behoeve van jonge brandweermannen te promoten. Er wordt gedacht aan gecoördineerde financiële steun door de FOD Binnenlandse Zaken.

De criteria, programma's en doelstellingen van die opleidingen zullen in een ad-hocwerkgroep aan bod komen.

De indienstneming van brandweermannen is een bevoegdheid van de gemeenten.

Er kan al overwogen worden de kadetten die een brevet behaalden, vrij te stellen van de federale preselectie voor kandidaat-brandweermannen.

07.03 **Katrin Jadin** (MR): Die werkgroep vormt een prima initiatief. Hopelijk werpen die werkzaamheden snel vrucht af.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 21226 van de heer Weyts is ingetrokken. Vraag nr. 21228 van mevrouw De Bue wordt op haar verzoek uitgesteld.

08 **Vraag van mevrouw Katrin Jadin aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de situatie voor de vakantieappartementen of gastenkamers in het licht van het koninklijk besluit van 28 februari 1991" (nr. 21231)**

08.01 **Katrin Jadin** (MR): In het koninklijk besluit van 28 februari 1991, dat betrekking heeft op de objectieve burgerrechtelijke aansprakelijkheid van inrichtingen die gewoonlijk voor het publiek toegankelijk zijn, worden de inrichtingen opgesomd die een specifiek contract voor aansprakelijkheidsdekking moeten sluiten.

situées? Ne conviendrait-il pas d'organiser la certification au niveau fédéral? Comment le recrutement des sapeurs-pompiers professionnels est-il organisé?

Envisagez-vous de prendre des dispositions afin que l'obtention de ce brevet soit garante d'un accès privilégié aux épreuves de recrutement de sapeurs-pompiers professionnels?

07.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): L'organisation de ces écoles, initiatives communales ou provinciales, ne relève pas du fédéral.

Trente-six écoles se sont fait connaître lors d'un recensement en 2009. Le Centre fédéral de connaissance pour la sécurité civile s'est donné pour objectif en 2010 de promouvoir les formations à destination des jeunes sapeurs-pompiers. Un soutien financier coordonné de la part du SPF Intérieur est envisagé.

Un groupe de travail ad hoc discutera des critères, des programmes et des objectifs des formations.

Le recrutement des sapeurs pompiers est du ressort des communes.

On peut déjà envisager de dispenser les cadets brevetés de la présélection fédérale pour les candidats sapeurs-pompiers.

07.03 **Katrin Jadin** (MR): Ce groupe de travail est une excellente initiative. Pourvu que ce travail porte ses fruits rapidement.

L'incident est clos.

Le **président**: À leur demande, les questions n^{os} 21226 de M. Ben Weyts et 21228 de Mme Valérie De Bue sont reportées.

08 **Question de Mme Katrin Jadin à la ministre de l'Intérieur sur "la situation des appartements de vacances ou des chambres d'hôtes par rapport à l'arrêté royal du 28 février 1991" (n° 21231)**

08.01 **Katrin Jadin** (MR): L'arrêté royal du 28 février 1991 relatif à la responsabilité civile objective des établissements habituellement accessibles au public énumère les établissements concernés, lesquels doivent être nécessairement couverts par un contrat spécifique. L'article 1^{er} de cet arrêté doit, selon une circulaire ministérielle,

Krachtens een ministeriële omzendbrief moet artikel 1 van dat koninklijk besluit strikt worden geïnterpreteerd. Wanneer een inrichting niet precies onder de gebruikte omschrijving valt, is ze niet onderworpen aan deze regelgeving.

faire l'objet d'une interprétation stricte. Si un établissement n'est pas repris dans l'énumération, il ne sera pas soumis à cette réglementation.

Geldt deze regelgeving voor vakantieappartementen en gastenkamers?

Qu'en est-il des appartements de vacances et des chambres d'hôtes?

08.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): Ofschoon de federale overheid bevoegd is om de algemene regels inzake brand- en explosiepreventie vast te leggen, zijn specifieke regels een zaak van het bestuursniveau dat bevoegd is voor de materie waarop de preventie slaat. Brandpreventie in toeristische inrichtingen valt onder de Gemeenschappen; zij zijn bevoegd om de bedoelde bepalingen van het koninklijk besluit van 1991 te interpreteren, en uit te maken of vakantieappartementen en gastenkamers in die categorie tuishoren. Wel wordt in het koninklijk besluit bepaald dat de bedoelde inrichtingen terzelfder tijd aan twee voorwaarden moeten voldoen: ten minste 4 kamers hebben en ten minste 10 klanten kunnen ontvangen.

08.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): Si c'est bien l'autorité fédérale qui est compétente pour établir les règles générales en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, les règles spécifiques relèvent par contre de l'autorité compétente pour la matière principale à laquelle la prévention a trait. La prévention incendie en matière de tourisme relève des Communautés, compétentes pour interpréter les termes visés par l'arrêté royal de 1991 et pour déterminer si les appartements de vacances et les chambres d'hôtes appartiennent à cette catégorie. Cet arrêté prévoit toutefois que les établissements visés doivent satisfaire à deux conditions cumulatives: comprendre quatre chambres au moins et pouvoir au moins accueillir dix personnes.

08.03 **Katrin Jadin** (MR): Ik zal mijn vraag doorspelen aan een aantal van mijn collega's bij de Gemeenschappen.

08.03 **Katrin Jadin** (MR): Je transmettrai cette question à certains de mes collègues au niveau des Communautés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Xavier Baeselen** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verzoek van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur om de taalcodes in het rijksregister te schrappen" (nr. 21269)
- de heer **Ben Weyts** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de registratie van taalaanhangigheid door het rijksregister" (nr. 21270)
- de heer **Eric Libert** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het verzoek van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur om de taalcode in het rijksregister te schrappen" (nr. 21467)

09 **Questions jointes de**

- M. **Xavier Baeselen** à la ministre de l'Intérieur sur "la demande du ministre flamand de l'Intérieur de supprimer les codes linguistiques au Registre national" (n° 21269)
- M. **Ben Weyts** à la ministre de l'Intérieur sur "l'enregistrement de l'appartenance linguistique dans le Registre national" (n° 21270)
- M. **Eric Libert** à la ministre de l'Intérieur sur "la demande du ministre flamand de l'Intérieur visant à la suppression du code linguistique du Registre national" (n° 21467)

09.01 **Xavier Baeselen** (MR): Vlaams minister van Binnenlandse Zaken Geert Bourgeois zou u per brief gevraagd hebben de taalcodes in het nationaal register te schrappen. Hebt u zo'n vraag ontvangen? Welke argumenten worden er aangevoerd? Welk gevolg zal u aan die vraag geven? Hebt u al geantwoord?

09.01 **Xavier Baeselen** (MR): Le ministre flamand des Affaires intérieures, M. Bourgeois, vous aurait demandé par courrier la suppression des codes linguistiques du registre national. Avez-vous reçu une telle demande? Quels en sont les arguments? Quelle suite comptez-vous y réserver? Y avez-vous déjà répondu?

09.02 **Ben Weyts** (N-VA): De wet van 1962 schafte de talentelling af, waardoor er ook een

09.02 **Ben Weyts** (N-VA): La loi de 1962 a supprimé le recensement linguistique et une

verbod op het bijhouden van de taalaanhorigheid in officiële registers kwam. Blijkbaar zijn er echter toch nog gemeentes die taalcodes in het bevolkingsregister bijhouden. Dat is ook in strijd met de privacywetgeving. Deze taalcodes worden niet alleen gebruikt voor het rijksregister, maar ook voor het versturen van oproepingsbrieven bij verkiezingen, waarmee opnieuw de wet wordt overtreden.

Op welke basis wordt de taalaanhorigheid geregistreerd en door wie? Met welk doel hanteert het rijksregister taalcodes? Met welke diensten wordt deze informatie gedeeld en met welke doeleinden? Wordt die informatie ook gebruikt om in eentalige gebieden zonder formele vraag formulieren in een andere landstaal te versturen?

Bevestigt de minister dat het bijhouden en registreren van de taalaanhorigheid onwettelijk is? Welke initiatieven plant de regering om aan deze praktijken een einde te maken?

09.03 **Éric Libert** (MR): Welk gevolg zult u geven aan het verzoek van Vlaams minister Geert Bourgeois om de taalcode uit het Rijksregister te verwijderen? Indien u inderdaad zo een vraag ontving, zult u daar dan op ingaan?

09.04 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): Mijn departement ontving inderdaad een brief van de Vlaamse minister met de vraag de taalcode uit het Rijksregister te verwijderen.

(*Nederlands*) Deze code wordt bijgehouden in het rijksregister voor elke burger die komt wonen in een van de 19 gemeenten van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest of in een van de gemeenten met een bijzonder taalstelsel.

Een eerder voorstel bestond eruit om de taalcode in het rijksregister en het bevolkingsregister te behouden, maar ze te verwijderen uit de informaticatoepassingen die de diensten van het rijksregister gebruiken voor het opstellen van de kieslijsten en de kiesbrieven. Deze regeling geldt nog steeds.

De Vlaamse gemeenten van de Brusselse Rand en de taalgrensgemeenten die in het Vlaamse Gewest gelegen zijn, kunnen de rondzendbrief Peeters toepassen voor de verzending van hun kiesbrieven in het Nederlands. De burger die tot de beschermde

interdiction d'enregistrer l'appartenance linguistique dans les registres officiels s'en est suivie. Toutefois, certaines communes conservent apparemment des codes linguistiques dans leur registre de la population. Cette pratique est également contraire à la loi sur la protection de la vie privée. Ces codes linguistiques sont utilisés non seulement pour le Registre national, mais aussi pour l'envoi de convocations électorales, ce qui constitue une nouvelle infraction à la loi.

Sur quelle base l'appartenance linguistique est-elle enregistrée? Par qui? Dans quel but le Registre national comporte-t-il des codes linguistiques? À quels services cette information est-elle communiquée et dans quels buts? Cette information sert-elle aussi, dans les zones unilingues, à envoyer des formulaires dans l'autre langue nationale sans qu'il y ait eu de demande formelle?

La ministre confirme-t-elle que l'enregistrement et la conservation de données relatives à l'appartenance linguistique sont illégaux? Quelles initiatives le gouvernement envisage-t-il de prendre pour mettre un terme à ces pratiques?

09.03 **Éric Libert** (MR): Quelle est votre réaction à la demande de M. Geert Bourgeois de supprimer le Code linguistique du Registre national? Si vous avez reçu cette demande, comptez-vous lui donner une suite favorable?

09.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): Mon département a en effet reçu un courrier du ministre flamand, pour demander à mon administration de supprimer le Code linguistique du Registre national.

(*En néerlandais*) Ce code est conservé au registre national pour chaque citoyen qui vient habiter dans une des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale ou dans une des communes à régime linguistique spécial.

Une proposition antérieure consistait à maintenir le code linguistique dans le registre national et dans le registre de la population mais à le supprimer dans les applications informatiques utilisées par les services du registre national pour établir les listes et les convocations électorales. Cette réglementation est toujours en vigueur.

Les communes flamandes de la périphérie bruxelloise et les communes de la frontière linguistique situées en Région flamande peuvent appliquer la circulaire Peeters pour l'envoi de leurs convocations électorales en néerlandais. Le citoyen

minderheid behoort, kan pas daarna de wens uitdrukken om een nieuwe kiesbrief in het Frans te krijgen.

(Frans) De talentelling werd inderdaad afgeschaft bij wet van 1962. Maar de taalcode is geen onderdeel van de zogenaamde wettelijke informatie die in het Rijksregister wordt bijgehouden met betrekking tot alle natuurlijke personen die op ons grondgebied zijn gevestigd. Het behoud van die taalcode wordt niettemin terdege verantwoord door artikel 41, § 1, van de gecoördineerde taalwetten, dat de centrale diensten ertoe verplicht in hun betrekkingen met de burger gebruik te maken van die van de drie landstalen waarvan de betrokkene zich wenst te bedienen.

(Nederlands) Veel centrale diensten gebruiken die code in hun interne relaties en hun contacten met de burger via het rijksregister.

(Frans) Het weglaten van die code uit het Rijksregister zou die administratieve uitwisselingen aanzienlijk verstoren.

09.05 Xavier Baeselen (MR): Pragmatisme is een goede zaak, en als ieder van ons zich er in zijn dagelijkse bestaan door zou laten inspireren, zou het nog beter zijn!

Ik ben tevreden met het antwoord van mevrouw de minister, waarin het nut van het behoud van die code wordt bevestigd.

09.06 Ben Weyts (N-VA): De minister zegt dus gewoon dat een pragmatische oplossing onwettig is en die onwettige oplossing wordt vervolgens gebruikt door balorige Franstaligen in de Vlaamse rand die de regelgeving gewoon naast zich neerleggen. De wet is nochtans duidelijk: taalaanhorigheid mag al lang niet meer geregistreerd worden. Iedereen moet zich schikken naar de wet, naar de rondzendbrieven Peeters en naar de interpretatie van de taalwetgeving door de Vlaamse overheid. Het antwoord van de minister is dus heel ontgoochelend.

09.07 Éric Libert (MR): Overeenkomstig artikel 4 van de wet met betrekking tot de persoonlijke levenssfeer mogen de gegevens inzake de taalaanhorigheid verkregen worden, op voorwaarde dat men welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden nastreeft. In artikel 25 van de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt gepreciseerd dat de diensten in de randgemeenten in hun betrekkingen met een particulier de door betrokkene gebruikte taal

qui fait partie de la minorité protégée ne peut exprimer ensuite seulement le souhait de recevoir une nouvelle convocation électorale en français.

(En français) S'il est vrai que le recensement linguistique a été supprimé par la loi de 1962, il est tout aussi vrai que le code linguistique ne figure pas parmi les informations dites légales conservées au Registre national pour toute personne physique établie sur notre territoire. Le maintien de ce code est toutefois dûment justifié par l'article 41, § 1 des lois linguistiques coordonnées, qui fait obligation aux services centraux d'utiliser dans leurs rapports avec le citoyen celle des trois langues dont il a demandé l'emploi.

(En néerlandais) De nombreux services centraux utilisent ce code dans le cadre de leurs relations internes et de leurs contacts avec les citoyens par le biais du registre national.

(En français) L'omission de ce code du Registre national aurait pour effet de perturber considérablement ces échanges administratifs.

09.05 Xavier Baeselen (MR): Le pragmatisme est une bonne chose et, s'il pouvait inspirer au quotidien chacun d'entre nous, ce serait mieux!

Je suis satisfait de la réponse de Mme la ministre, qui confirme l'utilité du maintien de ce code.

09.06 Ben Weyts (N-VA): La ministre déclare donc simplement qu'une solution pragmatique est illégale et ce caractère illégal est ensuite invoqué par les francophones récalcitrants de la périphérie flamande, qui ne tiennent absolument pas compte de la réglementation. La loi est pourtant claire: l'appartenance linguistique ne peut plus être enregistrée depuis longtemps. Tout le monde doit se conformer à la loi, aux circulaires Peeters et à l'interprétation de la législation linguistique par les autorités flamandes. La réponse de la ministre est donc très décevante.

09.07 Éric Libert (MR): Bien entendu, l'article 4 de la loi relative à la vie privée prévoit que les données linguistiques peuvent être collectées, à condition que l'on poursuive des finalités déterminées, explicites et légitimes. Or, l'article 25 de la loi relative à l'emploi des langues en matière administrative précise que les services des communes périphériques emploient dans leurs rapports avec un particulier la langue que ce dernier utilise et qu'il appartient à ces communes de

moeten gebruiken, en volgens de VCT hebben die gemeenten het recht de taalaanhorigheid van de betrokkenen te achterhalen. Het is bijgevolg legitiem dat een administratie wil weten wat de taalaanhorigheid van een burger is. Tot zover ben ik het met u eens.

U hecht echter veel waarde aan de omzendbrief Peeters, Keulen en consorten, die er al met al toe strekt de inhoud van een nationale wet te wijzigen, en daarin kan ik natuurlijk niet met u meegaan. Het is voor mij onaanvaardbaar dat de federale overheid een wet aanneemt, rekening houdend met een administratieve omzendbrief van een Gewest of een deelgebied.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de controle van de stemcomputers die gebruikt zullen worden bij de volgende parlementsverkiezingen" (nr. 21289)

10.01 Xavier Baeselen (MR): Als we binnenkort naar de stembus moeten, zullen tal van stemcomputers niet klaar zijn voor gebruik.

U had een schrijven gericht aan de steden en de gemeenten waar elektronisch wordt gestemd, met de vraag of ze zich ter beschikking wilden houden voor een controle van de stemcomputers. Tegen uiterlijk 30 maart moest hun antwoord binnen zijn. Hoeveel steden en gemeenten - eventueel opgesplitst per Gewest - hebben die vraag positief beantwoord? Welk bedrag werd er precies uitgetrokken voor het eventuele nazicht van dat materiaal? Bevestigt u dat er een 80/20-verdeelsleutel (80 procent ten laste van de steden en de gemeenten, en 20 procent ten laste van de federale overheid) zal worden toegepast indien de updating van het materiaal kosten meebrengt?

10.02 Minister Annemie Turtelboom (Frans): Van de 201 steden en gemeenten hebben er 189 positief geantwoord op die vraag. Negen steden en gemeenten moeten me hun antwoord nog bezorgen en drie gemeenten willen terugkeren naar een stemming met potlood en papier. De federale overheid zal de controlediskettes betalen die door de betrokken firma's worden geleverd. Ze zal ook de technische opvolging van die controles door die firma's ten laste nemen. De kosten bedragen in totaal 279.770 euro. De steden en de gemeenten zullen een beroep kunnen doen op een helpdesk die de nodige administratieve ondersteuning zal bieden, zodat de controles van het stemmateriaal naar behoren kunnen worden uitgevoerd. Met die

rechercher l'appartenance linguistique des intéressés". Dès lors, il est légitime qu'une administration s'inquiète de l'appartenance linguistique d'un citoyen. Jusque là, je suis d'accord avec vous.

Mais, quant au crédit que vous accordez à la circulaire Peeters, Keulen et consorts pour, somme toute, modifier le contenu d'une loi nationale, je ne peux évidemment pas vous suivre. Je ne peux pas admettre en droit que l'État national adapte une loi compte tenu d'une circulaire administrative émise par une Région ou une entité fédérée.

L'incident est clos.

10 Question de M. Xavier Baeselen à la ministre de l'Intérieur sur "la vérification du matériel informatique destiné au vote électronique pour les prochaines élections législatives" (n° 21289)

10.01 Xavier Baeselen (MR): Si l'on doit voter bientôt, de nombreuses machines ne sont pas prêtes à fonctionner.

Vous aviez adressé un courrier aux communes utilisant le vote électronique pour demander leur disponibilité à la vérification du matériel. Le 30 mars était signalé comme date butoir de réponse. Quel est le nombre de communes qui ont répondu positivement à cette demande, éventuellement par Région? Quel est le montant exact qui a été réservé pour l'éventuelle vérification de ce matériel? Confirmez-vous la clé de répartition de 80/20 en cas de coût afférant à la mise à niveau du matériel, à savoir 80 % pour les communes, 20 % pour le fédéral?

10.02 Annemie Turtelboom, ministre (en français): Sur 201 communes, 189 ont répondu positivement à cette demande, 9 communes doivent encore me communiquer leur réponse, 3 communes se sont prononcées en faveur du retour au vote papier. L'autorité fédérale supportera le coût de fabrication des disquettes de contrôle fournies par les sociétés concernées. Elle prendra aussi à sa charge le suivi technique de ces contrôles par lesdites firmes. Le montant total s'élève à 279 770 euros. Les communes pourront faire appel à un service *helpdesk* afin d'apporter le soutien administratif nécessaire à la bonne réalisation des contrôles du matériel de vote. À l'aide de cette disquette, les communes sont en

diskettes kunnen de steden en de gemeenten die controles door hun eigen personeel laten uitvoeren. Als ze beslissen om daarvoor het personeel van de leveranciers van het stemmateriaal in te zetten, zullen de kosten hen worden aangerekend.

In overeenstemming met artikel 3 van de wet van 1994 zijn de kosten voor de herstelling van de toestellen ten laste van de steden en de gemeenten. Als de hardware van de machines volledig moet worden vernieuwd, zal de federale overheid 20 procent van de kosten voor haar rekening nemen.

Het incident is gesloten.

11 **Samengevoegde vragen van**

- de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de golf van zwaar banditisme en geweld in Brussel" (nr. 21321)
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen van 12 april in Sint-Gilles" (nr. 21324)
- mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overvallen in Brussel en de maatregelen van de federale regering om de veiligheid in de hoofdstad te verbeteren" (nr. 21327)
- de heer Renaat Landuyt aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de nultolerantie in Anderlecht" (nr. 21332)
- de heer Renaat Landuyt aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verschillende geweldincidenten in Brussel" (nr. 21339)
- de heer Roland Defreyne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen in Sint-Gillis" (nr. 21450)
- mevrouw Valérie Déom aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overvallen en de bestorming van een politiekantoor in Brussel en de maatregelen van de federale regering om de veiligheid in de hoofdstad te verbeteren" (nr. 21480)
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toepassing van de nultolerantie in Anderlecht" (nr. 21486)

11.01 **Roland Defreyne** (Open Vld): De hoofdverdachte van een reeks hold-ups werd door de politie dodelijk getroffen en dezelfde avond braken rellen uit in Sint-Gillis. Er was heel wat materiële schade, er vielen gewonden en 30 jongeren werden opgepakt. Het ging vooral om immigranten van de tweede en derde generatie die geen school lopen, geen diploma hebben, geen werk zoeken en zich bezighouden met illegale praktijken. De samenleving wordt hier gestraft

mesure de faire procéder à ces contrôles par leur propre personnel. Si elles décident de faire appel au personnel des fournisseurs de matériel automatisé, le coût leur sera facturé.

Conformément à l'article 3 de la loi de 1994, les frais de réparation des appareils tombent à charge des communes. Si le *hardware* des machines doit être intégralement renouvelé, l'État interviendra financièrement à concurrence de 20 %.

L'incident est clos.

11 **Questions jointes de**

- M. François-Xavier de Donnea à la ministre de l'Intérieur sur "la vague de grand banditisme et de violence à Bruxelles" (n° 21321)
- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "les échauffourées du 12 avril à Saint-Gilles" (n° 21324)
- Mme Karine Lalieux à la ministre de l'Intérieur sur "les braquages qui se sont déroulés à Bruxelles avec en toile de fond les mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'améliorer la sécurité dans la capitale" (n° 21327)
- M. Renaat Landuyt à la ministre de l'Intérieur sur "la tolérance zéro à Anderlecht" (n° 21332)
- M. Renaat Landuyt à la ministre de l'Intérieur sur "les différents incidents avec violences à Bruxelles" (n° 21339)
- M. Roland Defreyne à la ministre de l'Intérieur sur "les émeutes à Saint-Gilles" (n° 21450)
- Mme Valérie Déom à la ministre de l'Intérieur sur "les braquages et l'attaque d'un commissariat qui se sont déroulés à Bruxelles avec en toile de fond les mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'améliorer la sécurité dans la capitale" (n° 21480)
- M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "l'application de la tolérance zéro à Anderlecht" (n° 21486)

11.01 **Roland Defreyne** (Open Vld): Le principal suspect d'une série de hold-up a été retrouvé mort par la police et le soir même, des émeutes ont éclaté à Saint-Gilles. Résultat: des dégâts matériels importants, des blessés et trente jeunes arrêtés. Les intéressés sont principalement des immigrants de la deuxième et de la troisième génération qui ne fréquentent aucun établissement scolaire, n'ont aucun diplôme, ne cherchent pas du travail et se livrent à des pratiques illégales. Dans ce cas, la

omdat de politiediensten hun taak gewoon naar behoren vervullen.

Welke specifieke maatregelen worden er genomen om dit soort situaties te verhinderen? Wordt er overleg gepleegd met de minister van Justitie, zodat een effectieve en efficiënte bestraffing van deze daden niet uitblijft? Plant de minister ook overleg met andere ministers om deze maatschappelijke problematiek aan de basis aan te pakken? Wanneer zal dit overleg plaatsvinden?

11.02 Bart Laeremans (VB): Op 12 april deden zich ernstige rellen voor in Sint-Gillis. Vreemd genoeg zou tijdens de rellen 's middags nagenoeg niemand aangehouden zijn. Dat gebeurde pas 's avonds, toen ze sterk verhevigd waren. Ik heb begrepen dat strikt genomen de nultolerantie in Sint-Gillis niet geldt.

Op welke wijze werd het politiecommissariaat belaagd? Is er een band tussen de huiszoeking bij een gangster en deze rellen? Wie zijn de aanstokers? Hebben zij banden met de betrokken gangsterbende? Zijn er maandag gewonden gevallen? Werden er politiemensen verwond? Werden er daders opgepakt? Hoe lang werden zij aangehouden? Vonden er gerechtelijke aanhoudingen plaats? Waarom werd er geen gebruik gemaakt van die nultolerantie in de politiezone? Waarom werden de oproerkraaiers niet van bij het begin van de rellen, in de namiddag, opgepakt? Werd er een raming gemaakt van de schade? Wie zal daarvoor opdraaien? Welke initiatieven werden er genomen om nieuwe rellen te voorkomen? Wat zijn de gevolgen van de zogeheten nultolerantie in zone Zuid? Kan de daling van de criminaliteit meer gespecificeerd worden? Beperkt die daling zich tot de betrokken wijken? Hoe wordt dit gemeten? Over welke wijken strekt de nultolerantie zich uit? Welke gevolgen heeft dit voor de inzet van politiemensen? Worden zij ondersteund door de federale politie? Hoe verloopt de samenwerking met het gerecht? Is er een snelle opvolging? Is er intussen voldoende opvangcapaciteit voor jonge criminelen? Wat heeft het overleg in diverse werkgroepen opgeleverd? Zijn deze overlegvergaderingen afgelopen? Hoeveel extra politiemensen komen er bij in Brussel? Op welke wijze worden de zone Zuid en de zone Brussel ontlast inzake gevangenentransport? Is er een timing voor de nultolerantie of is ze voor onbepaalde tijd opgelegd?

société est pénalisée parce que les services de police font simplement leur travail convenablement.

Quelles mesures spécifiques comptez-vous prendre pour faire en sorte que des situations de ce type ne se reproduisent pas? Vous concerterez-vous avec le ministre de la Justice afin de faire sanctionner sans tarder ces agissements de façon à la fois effective et efficace? Envisagez-vous également de vous concerter avec d'autres ministres afin de vous attaquer conjointement aux racines de ce problème social? Quand cette concertation aura-t-elle lieu?

11.02 Bart Laeremans (VB): Le 12 avril, de graves émeutes ont éclaté à Saint-Gilles. Curieusement, quasi personne n'aurait été arrêté pendant les émeutes au cours de l'après-midi. Il n'a été procédé aux arrestations que le soir quand les émeutes ont dégénéré. J'en conclus que la tolérance zéro stricto sensu n'est pas en vigueur à Saint-Gilles.

Comment le commissariat a-t-il été pris d'assaut? Ces émeutes sont-elles liées à la perquisition effectuée chez un gangster? Qui sont en l'occurrence les auteurs de troubles? Sont-ils liés à la bande de gangsters concernée? Des blessés ont-ils été à déplorer lundi? Des policiers ont-ils été blessés? Certains auteurs de ces faits ont-ils été arrêtés? Combien de temps? A-t-il été procédé à des arrestations judiciaires? Pourquoi la tolérance zéro n'a-t-elle pas été appliquée dans cette zone de police? Pourquoi les émeutiers n'ont-ils pas été arrêtés dès le début des troubles, l'après-midi? Les dégâts ont-ils été l'objet d'une estimation? Qui paiera? Quelles initiatives ont été prises pour éviter ce type d'émeutes à l'avenir? Quels sont les effets de cette fameuse tolérance zéro dans la zone Midi? Un tableau plus détaillé de la baisse de la criminalité qui a été enregistrée pourrait-il être présenté? Cette baisse se limite-t-elle aux quartiers concernés? Comment cette baisse est-elle quantifiée? À quels quartiers la tolérance zéro s'étend-elle? Quelles répercussions cette tolérance zéro a-t-elle sur les interventions des services de police? La police fédérale prête-t-elle main-forte à la police locale appelée à intervenir? Comment se passe la collaboration entre police et justice? Un suivi rapide est-il assuré? Une capacité suffisante de prise en charge des jeunes criminels a-t-elle enfin été prévue? Quels résultats la concertation au sein des divers groupes de travail a-t-elle permis d'engranger? Ces réunions de concertation sont-elles terminées? Combien de policiers supplémentaires entreront-ils en service à Bruxelles? Comment la zone Midi et la zone de Bruxelles seront-elles délestées de leurs missions actuelles en matière de transport de détenus? Un calendrier a-t-il été fixé pour la mise en œuvre de la

tolérance zéro ou celle-ci est-elle décrétée pour une durée indéterminée?

11.03 François-Xavier de Donnea (MR): De ernstige feiten die zich op 12 april voordeden, korte tijd na soortgelijke feiten in Ukkel, en die leidden tot de dood van een juwelier en twee overvallers, brengen eens te meer het probleem inzake de strijd tegen het banditisme en het geweld in Brussel onder de aandacht. Er zijn bijkomende financiële middelen nodig, maar dat is natuurlijk niet voldoende. Er moeten ook andere maatregelen komen.

Hoe staat het met de initiatieven om de politie van haar bijkomstige taken – ik denk aan de bewaking van ambassades, de begeleiding van gedetineerden naar justiepaleizen en gevangenissen – te ontlasten? Hoe staat het met de versterking van de effectieven? Er zitten veel te veel politiemensen aan een bureau en er zijn er te weinig aanwezig op het terrein. Deze vraag betreft ook deels de bevoegdheid van de minister van Justitie: de rechtbanken slagen er niet in of zijn niet bereid om de misdadigers naar behoren te straffen en laten ze – hoewel ze door de politie werden aangehouden – weer vrij, wat een gevoel van straffeloosheid in de hand werkt. Heeft de regering maatregelen uitgevaardigd om justitie meer middelen toe te kennen en zodoende de bereidheid om te bestraffen te vergroten?

Tot slot zal het probleem enkel opgelost geraken als de enkele honderden herrieschoppers die de sfeer verpesten en die naar het groot banditisme dreigen af te glijden, van de straat geplukt worden. Het is hoog tijd dat de regering, samen met de Gemeenschappen, instellingen opricht die geen gevangenissen of gesloten instellingen zijn, maar waar leeglopers opnieuw opgeleid worden.

Welk beleid voert de regering vandaag om het geweld in Brussel op korte, middellange en lange termijn in te dijken? Als er niets verandert, zal de burger meer en meer geneigd zijn om het recht in eigen handen te nemen. Dat is onaanvaardbaar, maar ook onvermijdelijk als er geen drastische maatregelen genomen worden om de politie te versterken en om de magistratuur de middelen te geven waarmee ze de jonge delinquenten die de levenskwaliteit in onze wijken verpesten, streng kan aanpakken en kan resocialiseren.

De **voorzitter**: vraag nr. 21327 van mevrouw Karine Lalieux wordt ingetrokken.

11.04 Valérie Déom (PS): Naar aanleiding van de

11.03 François-Xavier de Donnea (MR): Les faits graves du 12 avril, venant après d'autres du même genre à Uccle et ayant entraîné la mort d'un bijoutier et de deux truands, posent une fois de plus la question de la lutte contre le banditisme et la violence à Bruxelles. Un financement complémentaire s'impose, mais ce n'est, de toute évidence, pas suffisant. D'autres mesures doivent être prises.

Où en sommes-nous pour libérer la police de tâches ancillaires comme la garde d'ambassades, l'accompagnement de prisonniers vers les palais de justice et les prisons? Où en sommes-nous avec le renforcement des effectifs? Il y a beaucoup trop de policiers dans les bureaux et pas suffisamment sur le terrain. Cette question relève aussi du ministre de la Justice: les tribunaux ne parviennent pas ou ne veulent pas sanctionner comme il le faudrait les malfaiteurs en les relâchant, alors que la police les a arrêtés, ce qui leur donne un sentiment d'impunité. Le gouvernement a-t-il pris des mesures pour renforcer la capacité et la volonté de la Justice de sanctionner?

Enfin, on ne résoudra pas le problème si l'on ne sort pas de la rue les quelques centaines de troublemakers qui empoisonnent le climat et qui risquent de verser dans la grande délinquance. Il est grand temps que le gouvernement, avec les Communautés, mette sur pied des établissements qui ne soient ni des prisons, ni des établissements fermés mais des lieux où l'on peut scolariser à nouveau ceux qui traînent en rue.

Quelle est aujourd'hui la politique du gouvernement pour endiguer à court, moyen et long terme la violence à Bruxelles? Si l'on n'agit pas, les citoyens seront de plus en plus tentés de rendre eux-mêmes justice. Ce n'est évidemment pas acceptable mais c'est vers cela qu'on se dirige à Bruxelles si l'on ne prend pas des mesures draconiennes pour renforcer la police, pour donner à la magistrature les moyens de sanctionner avec sévérité et pour resocialiser les jeunes délinquants qui empestent la qualité de vie de nos quartiers.

Le **président**: La question n° 21327 de Mme Karine Lalieux est retirée.

11.04 Valérie Déom (PS): Suite aux graves

ernstige incidenten in Brussel werden er vergaderingen belegd met alle instanties die gaan over de veiligheidsproblematiek in deze stad. Er werden tal van eisen geformuleerd.

Naar aanleiding van die vergaderingen werd er beslist 8 werkgroepen op te richten, die zich zouden moeten buigen over alle eisen van het Hoofdstedelijk Gewest en de Brusselse politie.

In het kader van de begrotingsaanpassing werd er bijkomend 20 miljoen euro uitgetrokken door de federale regering om 300 nieuwe federale politieagenten te werven. 7,7 miljoen van die enveloppe van 20 miljoen euro is bestemd voor de lokale politie en zal worden besteed aan de indienstneming van agenten voor de zones die met een groot personeelstekort kampen. Er zal daarbij bijzondere aandacht geschonken worden aan de Brusselse zones.

Kan u ons meer uitleg geven over de gebeurtenissen van 12 april? Is de coördinatie tussen de federale politie en lokale overheden goed verlopen? Welke vooruitgang werd er geboekt? Hoe staat het met de bijzondere eenheid belast met de strijd tegen de illegale wapenhandel?

Hoe staat het met de wervingen?

11.05 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): In Sint-Gillis werd op 12 april een huiszoeking gedaan in het raam van een gerechtelijk onderzoek. Nadien werd er eerst een patrouillewagen van de zone bekogeld met een vuilnisbak. Vervolgens werd het wijkcommissariaat van Sint-Gillis bekogeld met stenen. Nadien was er een kat-en-muisspel tussen de ordeverstoorders en de politie, en 's avonds werden twee privéovertuigen in brand gestoken. De politie werd met stenen bekogeld en op het Bethlehemplein werd olie uitgegoten op de openbare weg.

(*Frans*) Men heeft wel degelijk een beroep gedaan op externe versterkingen (federale politie en lokale politie van de andere Brusselse zones) en de coördinatie tussen de politiediensten heeft perfect gefunctioneerd: de gevraagde versterkingen werden onmiddellijk ter beschikking gesteld. Er stond een bijkomende reserve klaar om in te grijpen, maar dat was niet nodig.

(*Nederlands*) Er vielen drie lichtgewonden bij de politie, over gewonde relschoppers is niets geweten. Er werden 16 ruiten van twee commissariaten en van het vredegerecht op het Voorplein vernield. Minstens twee wagens zijn in brand gestoken en

événements qui se sont déroulés à Bruxelles, des réunions se sont tenues en concertation avec l'ensemble des autorités concernées par la problématique de la sécurité dans cette ville. De nombreuses demandes ont été formulées.

À la suite de ces réunions, il a été décidé de mettre en place 8 groupes de travail qui devaient se pencher sur l'ensemble des demandes formulées par la Région et la police de Bruxelles.

Lors de l'ajustement budgétaire, 20 millions d'euros supplémentaires ont été dégagés par le fédéral, afin de procéder à 300 recrutements au sein de la police fédérale. Pour la police locale, 7,7 millions d'euros seront prélevés de l'enveloppe des 20 millions et devront être consacrés au recrutement dans les zones à grand déficit en personnel, avec une attention particulière accordée aux zones bruxelloises.

Pouvez-vous nous donner des précisions sur les événements du 12 avril? La coordination entre la police fédérale et les autorités locales s'est-elle bien déroulée? Quelles avancées ont-elles été constatées? Qu'en est-il de l'unité spécialisée de lutte contre le trafic d'armes?

Où en est-on au niveau des recrutements?

11.05 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Le 12 avril, une perquisition a eu lieu à Saint-Gilles dans le cadre d'une instruction judiciaire. Par la suite, une poubelle a d'abord été projetée sur un véhicule de patrouille de la zone et le commissariat de quartier de Saint-Gilles a été la cible de jets de pierres. Les auteurs de troubles ont alors joué au chat et à la souris avec la police, et deux véhicules privés ont été incendiés. La police a encore essuyé des jets de pierres et, place Bethléem, de l'huile a été répandue sur la voie publique.

(*En français*) On a bien fait appel à des renforts extérieurs (police fédérale et police locale des autres zones bruxelloises) et la coordination entre forces de police a parfaitement fonctionné: les renforts demandés ont immédiatement été fournis. Une réserve supplémentaire était prête à intervenir mais cela n'a pas été nécessaire.

(*En néerlandais*) La police a dénombré dans ses rangs trois blessés légers; le nombre de blessés parmi les émeutiers n'est pas connu. 16 vitres ont été brisées dans deux commissariats et dans le bâtiment de la justice de paix sur le Parvis. Deux

een andere wagen werd omvergeduwd. Minstens zes politievoertuigen werden beschadigd. Het onderzoek is echter nog aan de gang en wie voor de schade zal opdraaien, hangt af van elk specifiek geval. In totaal werden er 30 personen aangehouden, waarvan 28 administratief voor minder dan 12 uur. Twee personen werden gerechtelijk aangehouden en ter beschikking gesteld van het parket te Brussel.

(Frans) Mijn analyse van die incidenten is dat personen uit het criminele milieu die jongeren ertoe aanzetten de straat op te trekken en de aandacht van de politiediensten af te wenden van hun criminele activiteiten. Het feit dat die jongeren criminelen tot voorbeeld nemen of zelfs als helden aanzien, baart me zorgen.

Er is een globale oplossing nodig. Uiteraard is er de repressieve benadering, maar er zijn ook maatregelen nodig op het stuk van onderwijs en werk.

(Nederlands) Om nieuwe rellen te voorkomen, wordt er gewerkt aan de inzet van preventiediensten en de dienst Nabijheidspolitie, maar vooral ook aan de tactische bezetting van het terrein.

Met het oog op een brede aanpak van de veiligheidsproblematiek in Brussel werd een heel aantal concrete beslissingen genomen die ofwel al uitgevoerd zijn of nu in uitvoering zijn. Het gaat om diverse wetsontwerpen ter bescherming of ondersteuning van politiemensen en een aantal veiligheidsverhogende initiatieven. Er wordt in het raam van de budgettaire controle 20 miljoen euro vrijgemaakt om 475 bijkomende politieagenten aan te werven, 300 voor de federale en 175 voor de lokale politie. Elke keer wanneer de lokale politie steun vraagt aan de federale politie, wordt die ook effectief gegeven.

(Frans) Enerzijds zullen we meer aandacht besteden aan de naleving van de wetten met betrekking tot het gebruik en de aankoop van legale wapens, en anderzijds zullen we het illegale wapenbezit harder aanpakken. De Directie van de bestrijding van de criminaliteit tegen goederen en de federale gerechtelijke politie van Brussel bereiden daartoe een actieplan voor.

Bovendien zullen de resultaten van de Europolstudie naar dat type van trafiek begin juni beschikbaar zijn. Ik ben van plan die problematiek uit te roepen tot een van de prioriteiten van het Europese voorzitterschap van ons land.

voitures au moins ont été incendiées et une autre renversée. Pas moins de six véhicules de police ont été endommagés. L'enquête est toujours en cours et les responsables des dommages devront être déterminés au cas par cas. Au total, 30 arrestations ont été effectuées, parmi lesquelles 28 arrestations administratives de moins de 12 heures. Deux personnes ont fait l'objet d'une arrestation judiciaire et ont été mises à la disposition du parquet de Bruxelles.

(En français) Mon analyse de ces incidents est que des personnes impliquées dans le milieu criminel poussent ces jeunes à se mobiliser dans la rue et à détourner l'attention des forces de police de leurs activités criminelles. Je suis inquiétée par le fait que ces jeunes prennent des criminels pour des modèles ou même des héros.

La solution doit être globale. Il y a bien sûr le volet répressif mais il faut également des mesures au niveau de l'enseignement et de l'emploi.

(En néerlandais) Pour éviter de nouvelles échauffourées, on prépare l'intervention des services de prévention et du service de police de proximité mais aussi et surtout l'occupation tactique du terrain.

Dans l'optique d'une approche plus large du problème de la sécurité à Bruxelles, un train de décisions concrètes ont été prises. Ces décisions ont déjà été exécutées ou sont en passe de l'être. Il s'agit de divers projets de loi dont le but est de protéger ou soutenir les effectifs de politique, ainsi que de plusieurs initiatives visant à renforcer la sécurité. Dans le cadre du contrôle budgétaire, quelque 20 millions d'euros ont été libérés pour l'embauche de 475 agents supplémentaires, 300 pour la police fédérale et 175 pour la police locale. Chaque demande d'aide de la police locale à la police fédérale est effectivement accordée.

(En français) Nous allons, d'une part, accorder une attention accrue au respect des lois concernant l'usage et l'achat des armes légales et, d'autre part, lutter davantage contre les armes illicites. À cet effet, la direction de la lutte contre la criminalité des biens et la police judiciaire fédérale de Bruxelles élaborent un plan d'action.

En outre, les résultats de l'étude menée par Europol sur ce type de trafic seront disponibles début juin. Je compte en faire l'une des priorités de la présidence européenne de notre pays.

In verband met banditisme en hold-ups met dodelijke slachtoffers weze herinnerd aan het initiatief van mijn departement met betrekking tot de verbetering van de veiligheid in de juwelierssector, enerzijds, en de strijd tegen de rondreizende dadergroepen, anderzijds.

We investeren ruimschoots in preventie, in samenwerking met de zelfstandigen en hun beroepsorganisaties. Het is de bedoeling om de criminelen van hun plannen af te brengen.

De strijd tegen de rondreizende dadergroepen kreeg een nieuwe impuls naar aanleiding van de regeringsverklaring van 2007. Die aanpak moet geëvalueerd worden en er moet worden nagegaan welke bijkomende maatregelen er genomen moeten worden.

(Nederlands) De onlusten van 1 april zijn het rechtstreekse gevolg van een gerechtelijke actie van de federale, gerechtelijke en lokale politie. Dat onderzoek loopt nog steeds. Een elektriciteitscabine werd gesaboteerd, olie werd uitgegoten over het Lemmensplein en in de omgeving. De verlichting werd niet in brand gestoken, maar tal van molotovcocktails werden gevonden. Er waren twee gerechtelijke aanhoudingen. Momenteel is het weer rustig in Anderlecht.

Sinds de invoering van de nultolerantie in de zone Zuid werden tot nu toe 297 administratieve aanhoudingen, 935 gerechtelijke aanhoudingen en 289 terbeschikkingstellingen verricht. De terbeschikkingstellingen gelden voor een hele reeks van uiteenlopende feiten. De gevolgen van de administratieve en gerechtelijke aanhoudingen zijn uiteraard afhankelijk van het parket. De eerste weken werden dagelijks 137 politiemensen ingezet en volgens de lokale politie van Anderlecht zijn de resultaten van de nultolerantie duidelijk merkbaar, met een gevoelige daling van het aantal sackjackings, inbraken in voertuigen en overvallen met geweld. De lokale politie van Anderlecht is ook tevreden over de samenwerking met het gerecht.

Het parket volgt de strafbare feiten stipt op en stemt de wettelijke middelen zeer specifiek af op de gegeven situatie. Het Brusselse parket is zo georganiseerd dat er snel en gecoördineerd kan worden ingespeeld op de misdrijven in de betrokken zone. Voor de opvangcapaciteit is de federale overheid niet bevoegd. De inzet van politiemensen is op zich niet voldoende, ook Justitie speelt een belangrijke rol.

En ce qui concerne le banditisme et les *hold-up* mortels, rappelons l'initiative de mon département visant, d'une part, à une meilleure sécurité du secteur des bijouteries et, d'autre part, à la lutte contre les phénomènes des bandes itinérantes.

Nous investissons largement en prévention, et ce, en partenariat avec les indépendants et les organisations d'indépendants. L'objectif est de dissuader les criminels de passer à l'acte.

La lutte contre les bandes itinérantes a reçu une impulsion nouvelle suite à la déclaration gouvernementale de 2007. Il convient d'évaluer cette approche et de voir quelles mesures supplémentaires doivent être prises.

(En néerlandais) Les troubles du 1^{er} avril sont la conséquence directe d'une action judiciaire menée par les polices fédérale, judiciaire et locale. L'enquête est encore en cours. Une cabine électrique a été sabotée, de l'huile a été répandue sur la place Lemmens et dans les environs. On n'a pas bouté le feu à l'éclairage mais de nombreux cocktails Molotov ont été trouvés. Il a été procédé à deux arrestations judiciaires. Le calme est à présent revenu à Anderlecht.

Depuis l'instauration de la tolérance zéro dans la zone Midi, il a été procédé à 297 arrestations administratives, à 935 arrestations judiciaires et à 289 mises à disposition. Ces dernières ont été effectuées pour toute une série de faits divers. Les conséquences des arrestations administratives et judiciaires dépendent évidemment du parquet. Les premières semaines, 137 agents de police ont été mobilisés chaque jour et selon la police locale d'Anderlecht les résultats de la tolérance zéro sont clairement perceptibles. Elle a enregistré une diminution importante du nombre de sackjackings, de vols dans les voitures et de braquages violents. La police d'Anderlecht est également satisfaite de la collaboration avec la justice.

Le parquet assure un suivi strict des infractions et harmonise les moyens légaux très spécifiquement en fonction de la situation. Le parquet de Bruxelles est organisé de manière telle qu'il puisse agir rapidement et de manière coordonnée en fonction des délits commis dans la zone concernée. Les autorités fédérales ne sont pas compétentes en ce qui concerne la capacité d'accueil. La mobilisation des agents de police n'est pas suffisante en soi, la Justice joue également un rôle important.

11.06 François-Xavier de Donnea (MR): Ik stel

11.06 François-Xavier de Donnea (MR): Je

vast dat de minister de ernst van de situatie in Brussel en omstreken niet onderschat. Zij heeft eveneens goed begrepen dat een multidisciplinaire aanpak noodzakelijk is: een en ander hangt niet alleen af van de federale overheid. Men moet er ook voor zorgen dat die jongeren opnieuw naar school gaan en men moet ze resocialiseren. Ik kan de minister enkel maar aanmoedigen om op de ingeslagen weg verder te gaan en om druk uit te oefenen op de regering opdat die de maatregelen die ze zonet heeft opgesomd zou goedkeuren.

11.07 Bart Laeremans (VB): Ik had een grondiger antwoord gewenst.

De versterking van de politie blijft voor Brussel beperkt tot 25 man. Een overtuigende maatregel is dat niet.

In Sint-Gillis is men veel te laat met arrestaties begonnen. Twee gerechtelijke aanhoudingen zijn niet in verhouding met de ernst van de feiten, die in de namiddag begonnen en de hele avond doorgingen. Ik hoop dat de politie snel de vastgestelde of gefilmde feiten in dossiers kan gieten.

Het antwoord over Anderlecht is ronduit teleurstellend. De minister geeft cijfers, maar vergelijkt niet met vroeger en zegt niet over welke periode ze precies gaan. De minister zegt alleen dat de politie van mening is dat de veiligheid in Anderlecht is toegenomen. Ik wil dat wel geloven, maar ik wil ook weten waar de verbetering zich heeft voorgedaan en waar er precies nultolerantie is. Ik had de zones met nultolerantie graag met hun verleden vergeleken.

Ik hoop dat de minister wat betere informatie van de politie kan krijgen. Met dit antwoord neem ik geen genoegen.

11.08 Roland Defreyne (Open Vld): Er zijn heel wat maatregelen om de slagkracht van de politie in Brussel te vergroten. Steeds meer politiemensen stationeren in Brussel zal nooit het probleem ten gronde kunnen oplossen. We moeten focussen op preventie en op een snelle en effectieve bestraffing van jonge delinquenten.

11.09 Valérie Déom (PS): De globale benadering van de minister is positief. Ik vestig tevens de aandacht op het belang van de specifieke opleiding

constate que la ministre ne sous-estime pas la gravité de la situation à Bruxelles et environs. Elle a bien compris également qu'il fallait une approche multidisciplinaire: cela ne dépend pas uniquement de l'État fédéral; il faut aussi œuvrer à la rescolarisation et à la resocialisation de ces jeunes.

Je ne puis qu'encourager la ministre à poursuivre dans la même direction et à faire pression sur le gouvernement pour qu'il adopte les mesures qu'elle vient d'énoncer.

11.07 Bart Laeremans (VB): Je m'attendais à une réponse plus circonstanciée.

Le renforcement des effectifs de police à Bruxelles se limite à 25 agents. Cette mesure n'est pas vraiment convaincante.

À Saint-Gilles, les responsables ont attendu beaucoup trop longtemps avant de procéder à des arrestations. Les deux arrestations judiciaires paraissent dérisoires face à la gravité des faits qui ont été commis durant l'après-midi et encore tout au long de la soirée. J'espère que la police sera en mesure d'élaborer rapidement des dossiers sur la base des faits constatés ou filmés.

La réponse relative aux faits qui se sont déroulés à Anderlecht est particulièrement décevante. La ministre nous donne des chiffres sans les comparer avec la situation antérieure et sans préciser la période prise en considération. La ministre se borne à affirmer que la police estime que la sécurité a augmenté à Anderlecht. Je suis disposé à le croire, mais je voudrais également savoir où cette amélioration s'est produite et connaître les zones précises où la tolérance zéro est appliquée. Je voudrais effectuer une comparaison entre la situation actuelle et antérieure dans les zones de tolérance zéro.

J'espère que la ministre sera en mesure d'obtenir de meilleures informations de la part de la police. Je ne puis me satisfaire de cette réponse.

11.08 Roland Defreyne (Open Vld): Les mesures permettant d'accroître la capacité policière à Bruxelles ne manquent pas. Augmenter à l'infini le nombre de policiers déployés à Bruxelles ne résoudra pas fondamentalement le problème. Il faut se concentrer sur la prévention et sur une répression effective et rapide à l'égard des jeunes délinquants.

11.09 Valérie Déom (PS): L'approche globale de la ministre est un élément positif. J'insiste aussi sur la formation spécifique de ces policiers, notamment

van die politieagenten, met name op het stuk van de wijkwerking.

au niveau du travail de quartier.

Ik juich tevens de werkzaamheden toe die in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie worden verricht met betrekking tot de illegale wapenhandel en het wapenbezit. Dat zijn immers fundamentele kwesties in het kader van een globale aanpak van die problematiek.

Je tiens également à saluer le travail effectué dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne pour ce qui concerne le trafic et la possession d'armes, questions fondamentales pour avoir une approche globale de cette problématique.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident Jacob in Antwerpen" (nr. 21389)
- de heer Stefaan Van Hecke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de rol van het Bijzonder Bijstandsteam (BBT) van de Antwerpse politie" (nr. 21479)

12 **Questions jointes de**

- Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident Jacob à Anvers" (n° 21389)
- M. Stefaan Van Hecke à la ministre de l'Intérieur sur "le rôle du *Bijzonder Bijstandsteam* (BBT) de la police d'Anvers" (n° 21479)

12.01 **Leen Dierick** (CD&V): Onlangs kwam een man om het leven in een politiecel in Mortsel. Het is niet uitgesloten dat hij door het gewelddadige optreden van de politie om het leven is gekomen. Werd er uitvoeriger onderzoek naar deze zaak gedaan? Werd er opgetreden tegen de betrokken politiedienst?

12.01 **Leen Dierick** (CD&V): Dernièrement, un homme est décédé dans une cellule du commissariat de Mortsel. Il n'est pas exclu qu'il soit mort des suites d'une intervention musclée de la police. Cette affaire a-t-elle fait l'objet d'une enquête plus approfondie? Des mesures ont-elles été prises à l'encontre du service de police concerné?

Vooral het bijzondere bijstandsteam (BBT) zou verantwoordelijk zijn geweest voor het buitensporige geweld. Het Comité P wees eerder al op problemen in de werking van het BBT. Met name lange wachttijden en de voortdurende permanenties vergroten het risico van het gebruik van geweld.

Ce serait surtout la *Bijzonder bijstandsteam* (BBT) qui aurait commis des actes d'une violence excessive. Le Comité P avait déjà épinglé certains problèmes relatifs au fonctionnement de la BBT, évoquant notamment les longs délais d'attente et les permanences continues, qui accroissent le risque de recours à la violence.

Wordt het bestaan van gespecialiseerde eenheden zoals het BBT bij de lokale zones nu ter discussie gesteld? Is het niet beter om voor dit soort opdrachten een beroep te doen op de federale politie? Hoeveel eenheden van het BBT bestaan er in de 196 zones? Krijgen deze mensen een specifieke opleiding?

L'existence d'unités spécialisées telles que la BBT dans les zones locales est-elles à présent remise en cause? Ne serait-il pas plus indiqué de faire appel à la police fédérale pour de telles missions? Combien d'unités telles que la BBT existent-elles dans les 196 zones de police? Les agents affectés à ces services suivent-ils une formation spécifique?

12.02 **Minister Annemie Turtelboom** (Nederlands): Zolang de onderzoeksrechter van Antwerpen het onderzoek niet heeft afgerond, nemen de lokale overheden geen maatregelen.

12.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais): Les pouvoirs locaux ne prendront aucune mesure particulière tant que le juge d'instruction d'Anvers n'aura pas clôturé son enquête.

Sinds de oprichting van het BBT Antwerpen in 1993 is het incident in Mortsel het enige met een dodelijke afloop. In 1995 raakte één verdachte zwaargewond toen hij werd neergeschoten. Volgens het parket ging het om wettige zelfverdediging. Er loopt nog een onderzoek naar een incident eerder dit jaar waarbij een gijzelnemer werd

Depuis la création de la BBT d'Anvers, en 1993, l'incident de Mortsel est le premier où il y a mort d'homme. En 1995, un suspect a été grièvement blessé par balles. Selon le parquet, il s'agissait d'un cas de légitime défense. Une autre enquête est toujours en cours à propos d'un incident qui s'est produit plus tôt cette d'année et au cours duquel un

neergeschoten.

Naast Antwerpen beschikken nog acht andere zones over een BBT: Brussel, Gent, Brugge, Luik, Namen, HAZODI en VLAS.

De bijstandsteams worden niet ter discussie gesteld, maar de zones moeten wel investeren in de basispolitiezorg. Een BBT kan worden ingezet als de gewone patrouilles snel over bijstand moeten beschikken van beter bewapende en getrainde agenten om het hoofd te bieden aan gevaarlijke situaties die niet onder de bevoegdheid van de CGSU vallen. Er werd een werkgroep opgericht om tot een optimale synergie te komen tussen de gespecialiseerde eenheden van de federale en lokale politie.

Er is nooit sprake geweest van wantoestanden bij het BBT Antwerpen. De leden zijn fulltime lid van het BBT. Er is voldoende ruimte voor opleiding, training en bijscholing. Het team telt één officier, twee middenkaders en een basiskader van twaalf leden. Zij presteren niet meer overuren dan de andere operationele diensten en hebben geen recht op specifieke toelagen. Het Antwerpse team wordt zo'n 120 keer per jaar opgeroepen. In 93 procent van de gevallen gaat het om opdrachten van de eigen zone en in 7 procent om opdrachten van een naburige zone, de federale politie of het parket.

12.03 Leen Dierick (CD&V): Het zou een goede zaak zijn als de werking van de gespecialiseerde teams van de lokale en de federale politie meer op elkaar worden afgestemd. Als er meer taken worden overgeheveld naar de gespecialiseerde teams van de federale politie, krijgen de lokale zones meer capaciteit voor hun basisfuncties. Ik hoop dat er ook rekening zal worden gehouden met de opmerkingen van het Comité P.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de zoektocht naar nieuwe korpschefs" (nr. 21421)

13.01 Michel Doomst (CD&V): Volgens commissaris-generaal Koekelberg vindt men steeds moeilijker mensen die zich kandidaat willen stellen voor de job van korpschef.

Is dit correct? Is rekrutering in bepaalde regio's moeilijker? Heeft dit te maken met de aard en de grootte van de politiezones? Werkt de minister desgevallend aan oplossingen?

preneur d'otages a été abattu.

À part Anvers, huit autres zones de police disposent d'une telle équipe spéciale d'intervention: Bruxelles, Gand, Bruges, Liège, Namur, HAZODI et VLAS.

Les équipes d'appui ne sont pas remises en cause, mais les zones doivent investir dans la police de base. Lorsque les patrouilles classiques ont besoin de l'assistance rapide d'agents mieux armés et mieux formés pour affronter des situations dangereuses ne ressortissant pas aux compétences de la CGSU, un BBT peut être mobilisé. Un groupe de travail a été installé de manière à optimiser la synergie entre les unités spécialisées des polices fédérale et locale.

Il n'a jamais été question de dérives au BBT d'Anvers. Ses membres sont membres du BBT à temps complet et ont dès lors suffisamment de temps à consacrer à la formation, à l'entraînement et au recyclage. L'équipe compte un officier, deux cadres intermédiaires et un cadre de base de douze membres. Ils n'effectuent pas plus d'heures supplémentaires que les autres services opérationnels et n'ont pas droit à des allocations spéciales. L'équipe anversoise est appelée environ 120 fois par an. Dans 93 % des cas, il s'agit de missions dans la zone anversoise et dans 7 % des cas, de missions dans une zone voisine, auprès de la police fédérale ou du parquet.

12.03 Leen Dierick (CD&V): Une harmonisation accrue du fonctionnement des équipes spécialisées des polices fédérale et locale me semble souhaitable. Le transfert d'un plus grand nombre de missions vers les équipes spécialisées de la police fédérale augmenterait la capacité des zones locales pour leurs fonctions de base. J'espère que les remarques du Comité P seront également prises en considération.

L'incident est clos.

13 Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "la recherche de nouveaux chefs de corps" (n° 21421)

13.01 Michel Doomst (CD&V): Selon le commissaire général Koekelberg, il devient de plus en plus difficile de trouver des candidats à la fonction de chef de corps.

Est-ce exact? Le recrutement est-il plus difficile dans certaines régions? Cela tient-il à la nature et à la taille des zones de police? La ministre envisage-t-elle des solutions?

13.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Uit gegevens blijkt dat in 2008 in totaal 21 bedieningen van korpschef van de lokale politie werden gepubliceerd. Slechts in drie gevallen had zich na twee publicaties nog geen kandidaat aangemeld.

Het geringe aantal kandidaatstellingen heeft blijkbaar vooral te maken met de kleinschaligheid van die zones. Ook kan er een te geringe loonspanning zijn tussen de korpschef en zijn directe medewerkers, vooral in de kleine zones van categorie 1 en 2. Een globaal concept voor de verdere loopbaan na een mandaat ontbreekt ook nog. Het Centrum voor Politiestudies organiseerde trouwens een studiedag over leidinggevendheid bij de politie waar begeleiding en loopbaanplanning als aandachtspunten werden vooropgesteld. Ook dit is een element voor bijsturing.

13.03 **Michel Doomst** (CD&V): De kleinschaligheid van een aantal zones blijkt voor hoofdcommissarissen te weinig aantrekkelijk. We moeten nagaan hoe we die zones in de toekomst meer kunnen valoriseren. Ook kleinere zones kunnen de nabijheidspolitie bevorderen.

Het incident is gesloten.

14 **Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het gebrek aan geld voor nieuw brandweermateriaal" (nr. 21422)**

14.01 **Michel Doomst** (CD&V): Lennik is een van de gemeenten die klagen over een gebrek aan middelen om nieuw brandweermateriaal te kopen. De gemeente betaalt jaarlijks 900.000 euro aan de brandweer, maar men beschikt er slechts over een volledig versleten tankwagen. Bij zware branden moeten naburige korpsen ingeschakeld worden. Vooral de kleinere brandweerzones zijn armlastig. Hoe zal de minister deze financiële nood delgen?

14.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Nederlands*): Mijn administratie helpt de gemeenten om met overheidssteun brandweermateriaal aan te kopen door het systeem van de zogenaamde geglobaliseerde aankopen. Deze procedure verloopt via de provinciegouverneurs. Elk jaar stelt de FOD Binnenlandse Zaken een budgettaire enveloppe ter beschikking van de provincies. De

13.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): D'après mes informations, 21 offres d'emploi de chef de corps de la police locale ont été publiées en 2008. Dans trois cas seulement, aucun candidat ne s'était fait connaître après deux publications.

Le nombre peu élevé de candidats s'explique apparemment par l'exiguïté des zones concernées. Il y a aussi une trop faible tension salariale entre la rémunération du chef de corps et celle de ses collaborateurs directs, surtout dans les petites zones de catégorie 1 et 2. Il manque également un concept global pour l'évolution ultérieure de la carrière au terme d'un mandat. Le Centre d'études de police a organisé une journée d'étude sur les cadres dirigeants de la police qui mettait l'accent sur l'accompagnement et la planification de la carrière. Une nouvelle initiative devant permettre de corriger la situation.

13.03 **Michel Doomst** (CD&V): La petitesse d'un certain nombre de zones ne semble guère attirer les commissaires en chef. Il convient de vérifier comment ces zones pourraient être mieux valorisées à l'avenir. Les petites zones peuvent également être un atout pour le fonctionnement de la police de proximité.

L'incident est clos.

14 **Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "l'absence de moyens pour du nouveau matériel d'incendie" (n° 21422)**

14.01 **Michel Doomst** (CD&V): Lennik est une des communes à se plaindre des moyens insuffisants pour l'achat de nouveau matériel pour les services d'incendie. Alors que la commune débourse chaque année 900 000 euros pour le service d'incendie, elle n'est dotée que d'un seul camion citerne usé jusqu'à la corde. En cas d'incendies graves, la commune est condamnée à faire appel aux corps d'incendie des communes voisines. Surtout les petites communes ne disposent pas de moyens suffisants. De quelle manière la ministre entend-elle mettre fin à ces problèmes financiers?

14.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en néerlandais*): Mon administration aide les communes à acquérir du matériel d'incendie par le biais du système des achats globalisés. Cette procédure est mise en œuvre au niveau des gouverneurs de province. Chaque année, le SPF Intérieur met une enveloppe budgétaire à la disposition des provinces. Le gouverneur doit

gouverneur moet vervolgens voorstellen voor de aankoop van materiaal formuleren voor de brandweerdiensten van betrokken provincie.

Tijdens de voorbije begrotingscontrole werden er middelen ter beschikking gesteld van die gemeenten die meestappen in het systeem van de operationele prezones. Hierdoor zullen zij aanvullende steun ontvangen voor personeel, materieel en individuele uitrustingen. Ik beschik nog niet over een overzicht van de verdeling.

De gemeente Lennik heeft dankzij het systeem van de gesubsidieerde aankopen sinds 2000 al een tankwagen van 6.000 tot 8.000 liter gekregen, evenals een lichte autopomp, een autoladder van 30 meter, twee mobiele radioposten voor in een voertuig en vier brandweerhelmen.

14.03 Michel Doomst (CD&V): Ik vraag me wel af waarom een verdeelsleutel die al decennia lang goed heeft gewerkt, nu ineens voor heel wat acute problemen lijkt te zorgen. Dit moet worden onderzocht.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de identificatie van criminelen door middel van bacteriën die zij achterlaten op levenloze objecten" (nr. 21067)

15.01 Peter Logghe (VB): Volgens Amerikaans onderzoek zou het mogelijk moeten zijn om een persoon te identificeren op basis van bacteriën die hij op levensloze objecten nalaat. Wetenschappers beweren dat de bacterieafdruk zo kan worden geperfectioneerd dat de politie dit als forensisch hulpmiddel zal kunnen gebruiken. Tests wezen op een nauwkeurigheidsgraad tussen 70 en 90 procent. Is de minister hiervan op de hoogte en welke bedenkingen heeft zij eventueel? Wordt dit procédé getest? Brengt het systeem bijkomende kosten met zich mee? Wordt dit in België wetenschappelijk onderzocht? Zo niet, kan dit worden aangekaart op Europees vlak tijdens het Belgische voorzitterschap?

15.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De identificatie van criminelen door middel van bacteriën is nog geen realiteit. De bedoelde techniek zit nog in een preliminaire studiefase. De techniek zou in de toekomst - indien de tests doorslaggevend zijn - een nuttig instrument in het forensische onderzoek kunnen zijn en kunnen

ensuite formuler des propositions d'acquisition de matériel pour les services d'incendie de sa province.

Dans le cadre du dernier contrôle budgétaire, des moyens ont été mis à la disposition des communes qui participent au système des prézones opérationnelles. Les communes bénéficieront ainsi d'une aide supplémentaire pour le personnel, le matériel et les équipements individuels. Je ne dispose pas encore de détails sur la répartition des moyens.

Grâce au système des achats subventionnés, la commune de Lennik a déjà pu acquérir depuis l'an 2000 un camion citerne d'une capacité de 6 000 à 8 000 litres, une autopompe légère, une auto-échelle de 30 mètres, deux postes radio mobiles pour véhicules et quatre casques de pompier.

14.03 Michel Doomst (CD&V): Je me demande tout de même pourquoi une clé de répartition qui a bien fonctionné pendant des dizaines d'années semble tout à coup poser autant de problèmes. Il convient de se pencher de plus près sur cette question.

L'incident est clos.

15 Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "l'identification des criminels à l'aide des bactéries laissées sur des objets inanimés" (n° 21067)

15.01 Peter Logghe (VB): Selon une étude américaine, il devrait être possible d'identifier une personne sur la base des bactéries qu'elle laisse sur les objets sans vie. Les scientifiques prétendent que l'empreinte bactérienne peut être tellement perfectionnée que la police peut l'utiliser comme moyen médico-légal. D'après les tests réalisés, le degré de précision est compris entre 70 et 90 %. La ministre en est-elle informée et quelles sont ses observations éventuelles? Ce procédé sera-t-il testé? Le système entraîne-t-il des coûts supplémentaires? Est-il examiné d'un point de vue scientifique en Belgique? Dans la négative, le problème pourra-t-il être abordé à l'échelle européenne sous la présidence belge?

15.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): L'identification des criminels sur la base des bactéries n'est pas encore une réalité. La technique visée est encore en phase expérimentale préliminaire. Si les tests sont concluants, la technique constituerait un instrument utile à l'avenir dans les enquêtes médico-légales et pourrait être

worden aangewend in gevallen waarbij bijvoorbeeld geen DNA-vingerafdrukken worden gevonden. De identificatie van bacteriën op een voorwerp zal echter moeilijk een rechtstreekse identificatie toelaten. Momenteel wordt de techniek in België niet getest bij politie of Justitie, maar wij volgen de resultaten van het Amerikaanse onderzoek op. De toepassing van dit soort onderzoek zal zeker bijkomende kosten veroorzaken, maar hoeveel kan nu niet worden geraamd.

Het is dus voorbarig om deze nieuwe techniek al op de agenda van het voorzitterschap te brengen. De EU-lidstaten zijn overigens al lang overtuigd van het belang van research en samenwerking met de privésector om nieuwe toepassingen te ontwikkelen in de strijd tegen de criminaliteit. Het definiëren van de behoeften en het stimuleren van die samenwerking staan trouwens in de prioriteiten van het programma van Stockholm.

15.03 Peter Logghe (VB): Ik hoop dat men de resultaten goed opvolgt.

Het incident is gesloten.

16 Vraag van de heer Peter Logghe aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanrijtijden van de federale en lokale politie" (nr. 21425)

16.01 Peter Logghe (VB): Ik ontving, in antwoord op een eerdere schriftelijke vraag, van de minister een overzicht van de aanrijtijden van de federale en de lokale politie. Hoe actueel zijn die gegevens? Wordt er bijkomend onderzoek uitgevoerd naar de vrij opvallende regionale verschillen, waarbij de Waalse provincies – op uitzondering van Waals-Brabant – slechter scoren dan de Vlaamse?

16.02 Minister Annemie Turtelboom (Nederlands): De gegevens inzake de aanrijtijden worden op permanente basis geregistreerd in het CAD-systeem van elke Communicatie- en Informatiecentrum(CIC) en systematisch doorgegeven aan de betrokken lokale en federale politiediensten. Op die manier kunnen die de evolutie van hun resultaten volgen en ze zonodig bijsturen.

De Algemene Inspectie (AIG) moet nagaan hoe de evolutie van het tijdsgegeven als kwaliteitsaspect van de interventie moet worden opgevolgd. Als er klachten zijn over de interventietijden, moeten die meegedeeld worden aan de AIG en het Comité P.

utilisée dans les cas où des empreintes génétiques n'ont par exemple pas pu être trouvées. Toutefois, l'identification de bactéries sur un objet permettra difficilement une identification directe. La technique n'est actuellement pas testée en Belgique par la police ou la Justice mais nous suivons les résultats de la recherche américaine. La réalisation de ce type d'enquêtes entraînera certainement des frais supplémentaires dont le montant est impossible à déterminer à ce stade.

Il est donc prématuré d'inscrire dès maintenant cette nouvelle technique à l'ordre du jour de la présidence. Les États membres de l'Union européenne sont par ailleurs déjà convaincus depuis longtemps de l'importance de la recherche et de la collaboration avec le secteur privé pour développer de nouvelles applications dans la lutte contre la criminalité. La définition des besoins et la stimulation de cette collaboration figurent d'ailleurs parmi les priorités du programme de Stockholm.

15.03 Peter Logghe (VB): J'espère que les résultats seront l'objet d'un suivi attentif.

L'incident est clos.

16 Question de M. Peter Logghe à la ministre de l'Intérieur sur "les délais d'intervention des polices fédérale et locale" (n° 21425)

16.01 Peter Logghe (VB): En réponse à une précédente question écrite, j'ai reçu de la ministre un aperçu des délais d'intervention des polices fédérale et locale. Quelle est l'actualité de ces données? À l'exception du Brabant wallon, les provinces wallonnes affichent des scores inférieurs à ceux obtenus par les provinces flamandes. Va-t-on examiner de manière plus approfondie ces importantes différences régionales?

16.02 Annemie Turtelboom, ministre (en néerlandais): Les données relatives aux délais d'intervention sont enregistrées en permanence par le système CAD de chaque Centre d'Information et de Communication (CIC) et sont systématiquement transmises aux services concernés des polices locale et fédérale. Ces derniers sont ainsi en mesure de connaître les résultats qui les concernent et, si nécessaire, d'en corriger l'évolution.

Dans le cadre du contrôle de la qualité des services, l'Inspection Générale (AIG) doit étudier la manière dont il convient de suivre l'évolution de la rapidité des interventions. Toute plainte concernant les délais d'intervention doit être transmise à l'AIG

Indien nodig kan er een inspectie- of controleonderzoek ingesteld worden of een nieuwe audit gestart.

Het CAD-systeem registreert uitsluitend de begin- en eindtijd van de interventie, maar geen gegevens over factoren die een impact kunnen hebben op deze tijden, zoals bijvoorbeeld de af te leggen afstand, het weer, het verschil tussen dag en nacht, de verkeersdruk, de toestand en de uitrusting van het interventievoertuig en de al dan niet tijdige melding van de aankomst ter plaatse. Hiermee rekening houden vergt een studie op zich en dan moet er nog een systeem ontwikkeld worden die al die factoren koppelt aan de interventie. De correlatie tussen de interventietijden en de af te leggen afstand speelt bijvoorbeeld een rol voor de provincie Luxemburg.

16.03 Peter Logghe (VB): Luxemburg is niet de enige Waalse provincie. In Henegouwen kent 10 procent van de dringende interventies een interventietijd van langer dan een uur.

Wanneer krijgen we de meest recente cijfers te zien?

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 21455 van de heer Blanchart wordt op zijn verzoek uitgesteld.

17 Vraag van mevrouw Leen Dierick aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de naleving van de privacywetgeving bij publicaties door de politiediensten" (nr. 21470)

17.01 Leen Dierick (CD&V): Het gebruik van identificatiebadges met foto neemt toe, niet enkel bij politiediensten, maar ook bij de overheid en privébedrijven. Soms worden diezelfde foto's echter ook gebruikt voor publicaties of worden ze op het internet of het intranet van de diensten geplaatst.

Daarover bestaat nog enige onduidelijkheid. De adviezen van de privacycommissie lijken tegenstrijdig te zijn, in het bijzonder voor de aanmaak van brochures. Moet voor de uitgifte van brochures door de politiediensten nu wel of niet telkens de individuele toestemming gevraagd worden voor het gebruik van de foto die voor de identificatiebadge werd gemaakt? Moet het advies van de privacycommissie zodanig geïnterpreteerd worden dat enkel bij interne publicaties de

et au Comité P. Si nécessaire, une enquête d'inspection ou de contrôle peut être lancée et un nouvel audit peut être réalisé.

Le système CAD enregistre exclusivement les heures de début et d'achèvement d'une intervention, sans que soient pris en considération les facteurs susceptibles d'influencer ces données tels que la distance à parcourir, les conditions météorologiques, la différence entre la nuit et le jour, la densité du trafic, l'état et l'équipement du véhicule d'intervention et la notification rapide ou non de l'arrivée sur les lieux. La prise en compte de ces éléments nécessiterait une étude ad hoc ainsi que la mise en place d'un système qui relierait tous ces facteurs à chaque intervention. La corrélation entre les délais d'intervention et la distance à parcourir joue par exemple un rôle important dans la province de Luxembourg.

16.03 Peter Logghe (VB): Le Luxembourg n'est pas la seule province wallonne où l'on note des problèmes. Dans le Hainaut, les citoyens sont confrontés à des délais d'intervention de plus d'une heure dans 10 % des cas nécessitant une réaction urgente.

Quand pourrions-nous prendre connaissance des statistiques les plus récentes?

L'incident est clos.

Le **président:** À sa demande, la question n° 21455 de M. Blanchart est reportée.

17 Question de Mme Leen Dierick à la ministre de l'Intérieur sur "le respect de la législation sur la protection de la vie privée lors de publications par les services de police" (n° 21470)

17.01 Leen Dierick (CD&V): Les badges d'identification avec photo sont de plus en plus utilisés, non seulement au sein des services de police mais aussi dans les services publics et les entreprises privées. Néanmoins, ces mêmes photos sont parfois utilisées pour des publications ou placées sur l'internet ou l'intranet des services.

La situation n'est pas encore très claire à ce sujet. Les avis de la Commission de la protection de la vie privée semblent contradictoires, en particulier en ce qui concerne la conception de brochures. Pour la publication de brochures, les services de police doivent-ils ou ne doivent-ils pas systématiquement demander l'accord individuel pour l'utilisation de la photo prise pour le badge d'identification? L'avis de la Commission de la protection de la vie privée doit-il être interprété de telle façon que l'accord ne doit

toestemming moet gevraagd worden, maar voor informatiebrochures aan het grote publiek niet?

17.02 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands): In haar advies van 26 februari 2004 paste de privacycommissie het in de privacywet opgenomen finaliteitsbeginsel toe op foto's die werden genomen voor de aanmaak van de identificatiebadges van personeelsleden van de politie. De commissie vindt dat die foto's enkel met toestemming van de betrokken personen voor andere doeleinden kunnen worden gebruikt. In een niet gepubliceerd advies van 31 augustus 2004 oordeelde de privacycommissie evenwel dat de verspreiding van een foto van een personeelslid op een website of in de informatiebrochures toch rechtmatig kon zijn, aangezien het "noodzakelijk is voor de vervulling van een taak van openbaar belang of van een taak die deel uitmaakt van de uitoefening van het openbaar gezag."

Anderzijds verbiedt artikel 10 van de wet op het auteursrecht het reproduceren of aan het publiek meedelen van een portret zonder toestemming van de geportretteerde of, gedurende 20 jaar na diens overlijden, van zijn rechtverkrijgende. De rechtspraak bevestigt dat de afbeelding van een identificeerbare persoon een portret is volgens de wet. De toestemming van de betrokken persoon is dus nodig voor de reproductie van een portret, bijvoorbeeld via het internet.

Het verschil tussen strikt interne publicaties en grote publieke verspreiding doet hier niet ter zake. De toestemming van de personeelsleden van de politie om hun foto te gebruiken voor andere doeleinden dan de aanmaak van de identificatiebadge blijft dus steeds vereist.

17.03 **Leen Dierick** (CD&V): Volstaat het om één keer de toestemming te vragen of moet dat per publicatie gebeuren?

17.04 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands): Voor een identificatiebadge moet het niet gevraagd worden, voor een publicatie die verspreid wordt wel.

Het incident is gesloten.

18 **Samengevoegde vragen van**
- de heer **Bart Laeremans** aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de raid op agenten in metrostation Rogier" (nr. 21484)

être demandé que pour les publications internes mais pas pour les brochures d'information au grand public?

17.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais): Dans son avis du 26 février 2004, la Commission de la protection de la vie privée a appliqué le principe de finalité qui figure dans la loi sur la protection de la vie privée, aux photos prises pour la création des badges d'identification des membres du personnel de la police. La Commission estime que ces photos ne peuvent être utilisées à d'autres fins qu'avec l'accord des personnes concernées. Dans un avis non publié du 31 août 2004, la Commission de la protection de la vie privée a toutefois considéré que la diffusion de la photo d'un membre du personnel sur un site internet ou dans des brochures d'information pouvait quand même être légitime "lorsqu'il est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique."

L'article 10 de la loi sur les droits d'auteur interdit d'autre part la reproduction ou la communication au public d'un portrait sans l'assentiment de la personne représentée ou de celui de ses ayants droit pendant vingt ans à partir de son décès. La jurisprudence confirme que selon la loi, la représentation d'une personne identifiable constitue un portrait. L'assentiment de la personne concernée est par conséquent nécessaire pour la reproduction d'un portrait, par l'intermédiaire de l'Internet par exemple.

La distinction entre publications exclusivement internes et grande diffusion publique n'est dans ce cas précis pas pertinente. L'assentiment des membres du personnel de la police en vue de l'utilisation de leur photo à d'autres fins que la confection de leur badge d'identification est donc toujours requis.

17.03 **Leen Dierick** (CD&V): Peut-on se contenter d'une autorisation unique ou faut-il renouveler la demande par publication?

17.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais): L'autorisation ne doit pas être demandée pour le badge d'identification, mais elle doit l'être pour la diffusion d'une publication.

L'incident est clos.

18 **Questions jointes de**
- M. **Bart Laeremans** à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression dont ont été victimes des agents de police dans la stations de métro Rogier"

- de heer Ben Weyts aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het incident in het metrostation Rogier" (nr. 21498)
 - de heer Roland Defreyne aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de aanval op de spoorwegpolitie" (nr. 21520)

(n° 21484)

- M. Ben Weyts à la ministre de l'Intérieur sur "l'incident à la station de métro Rogier" (n° 21498)

- M. Roland Defreyne à la ministre de l'Intérieur sur "l'agression contre la police des chemins de fer" (n° 21520)

18.01 Bart Laeremans (VB): Maandagavond werden in het metrostation Rogier twee agenten van de spoorwegpolitie klaarblijkelijk met een nepgevecht in een hinderlaag gelokt en afgetuigd. Een van hen is zeer zwaar gewond, de andere wat lichter. Naar aanleiding van de gebeurtenissen werd aangekondigd dat vandaag een deel van het personeel het werk zou neerleggen.

18.01 Bart Laeremans (VB): Lundi soir, dans la station de métro Rogier, deux agents de la police des chemins de fer ont manifestement été attirés dans un guet-apens par une bagarre simulée pour être ensuite tabassés. L'un d'entre eux est grièvement blessé et l'autre plus légèrement. À la suite de ces événements, il avait été annoncé qu'une partie du personnel observerait un arrêt de travail aujourd'hui.

Weet men al meer over de feiten? Hoe werden de betrokken agenten ontzet? Werden er belagers opgepakt? Waren er gerechtelijke of administratieve aanhoudingen? Bestaan er beelden van het gebeuren? Kunnen er ook andere daders geïdentificeerd worden? Worden zij opgespoord? Wat zijn de eisen van de vakbondsmensen en kan men daarop ingaan?

Dispose-t-on déjà d'informations supplémentaires concernant les faits? Comment les agents concernés ont-ils été secourus? Les agresseurs ont-ils été arrêtés? A-t-il été procédé à des arrestations judiciaires ou administratives? Existe-t-il des images des faits? D'autres auteurs peuvent-ils également être identifiés? Sont-ils recherchés? Quelles sont les exigences des syndicalistes et peut-on y répondre?

18.02 Ben Weyts (N-VA): Metrostations zijn steeds meer broeihaarden van onveiligheid en schuilplaatsen van waaruit bendes en kleine criminelen snel en efficiënt kunnen opereren. Naar aanleiding van de feiten van maandag kondigde de vakbond aanvankelijk acties aan, maar nu zou de betrokken dienst worden versterkt met acht mensen en vandaag zou er worden vergaderd over nog meer structurele maatregelen. Wat kan de minister daarover kwijt? Ik hoor ook dat mensen op het terrein gedemotiveerd raken.

18.02 Ben Weyts (N-VA): Les stations de métro deviennent de plus en plus des foyers d'insécurité et des abris à partir desquels des bandes et des petits criminels peuvent agir rapidement et efficacement. À la suite des événements de lundi dernier, le syndicat avait initialement annoncé des actions mais le service concerné devrait à présent être renforcé par huit personnes et aujourd'hui une réunion devrait avoir lieu pour discuter de mesures structurelles supplémentaires. Quelles informations la ministre peut-elle fournir à ce sujet? Il me revient également que les gens deviennent démotivés sur le terrain.

Worden er nog andere veiligheidsinvesteringen gepland in de metrostations? Waarom zijn er geen wendbare camera's in de metrostations? Voor de Europese topvergaderingen trekt de federale overheid steeds heel wat geld uit voor de 19 Brusselse gemeenten. Kan men die miljoenen euro niet een veel duidelijker bestemming geven, bijvoorbeeld in het raam van de veiligheid in de metrostations? Welke maatregelen plant de minister om de veiligheid in de metrostations te vergroten?

D'autres investissements de sécurité sont-ils prévus dans les stations de métro? Pourquoi n'y a-t-il pas de caméras orientables dans les stations? Pour les sommets européens, les autorités fédérales dépensent toujours beaucoup d'argent pour les 19 communes bruxelloises. Ces millions d'euros ne pourraient-ils pas être utilisés à meilleur escient, pour renforcer la sécurité dans les stations de métro par exemple? Quelles mesures la ministre envisage-t-elle pour optimiser la sécurité dans le métro?

18.03 Roland Defreyne (Open Vld): Ik stel vast dat na de rellen in Sint-Gillis het voorval in het metrostation Rogier nogmaals het bewijs is dat jongerenbendes in Brussel zonder aanwijsbare

18.03 Roland Defreyne (Open Vld): Après les échauffourées de Saint-Gilles, l'incident de la station Rogier montre une fois de plus que des bandes de jeunes Bruxellois narguent les forces de

reden de politie op de korrel nemen en zelfs durven aan te vallen. Is het niet nodig om de spoorweggpolitie bijkomend en permanent te ondersteunen? Kan dat op korte termijn? Welke maatregelen kunnen er worden genomen om dergelijke acties van groepen jongeren af te remmen? Overweegt de minister een samenscholingsverbod op het grondgebied van de hoofdstad?

18.04 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands): Op 19 april 2010 werden twee inspecteurs van de spoorweggpolitie aangevallen in het metrostation Rogier. Ze werden gewond overgebracht naar het ziekenhuis en zijn respectievelijk acht en tien dagen werkonbekwaam. Twee personen werden opgepakt, de ene werd ter beschikking gesteld van de jeugdrechter en de tweede is aangehouden. Voor alle gerechtelijke informatie moet ik de vraagstellers doorverwijzen naar de minister van Justitie. Het onderzoek zal uitmaken of de inspecteurs al dan niet in de val zijn gelokt.

De MIVB is een pararegionale instelling die ressorteert onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die belast is met de exploitatie van het openbaar vervoer. Het federale niveau is dus niet bevoegd voor veiligheidsinvesteringen. Wel wordt er op mijn initiatief een protocolakkoord voorbereid tussen de lokale politiediensten en de openbaarvervoermaatschappijen om de uitwisseling van camerabeelden tussen de beide partners te optimaliseren.

De volgende dagen krijgt de SPC Metro ook een versterking van negen mensen en zullen de lacunes in de camerabewaking worden aangepakt. Op dit ogenblik vergaderen de federale politie en een afvaardiging van het ACV over een aantal eisen inzake personeel en middelen.

Het samenscholingsverbod is een maatregel waarover de burgemeester moet beslissen. Daar moet inderdaad over worden nagedacht, hoewel dit tijdens piekuren wel heel moeilijk toe te passen is. Maar het is een doortastend signaal aan het adres van amokmakers.

18.05 **Bart Laeremans** (VB): Ik vind dat elke normoverschrijding moet worden bestraft en wil de minister aanraden om de politiediensten de opdracht te geven om de nultolerantie ook in elk metrostation toe te passen en niet te laten afhangen van de goedkeuring van de burgemeesters.

police ou même s'en prennent à elles sans raisons apparentes. Ne faudrait-il pas prévoir un soutien complémentaire et permanent pour la police des chemins de fer? Est-ce possible à court terme? Quelles mesures peuvent être prises pour dissuader les groupes de jeunes de perpétrer de tels actes? La ministre envisage-t-elle d'interdire les rassemblements sur le territoire de la capitale?

18.04 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais): Le 19 avril 2010, deux inspecteurs de la police des chemins de fer ont été agressés dans la station de métro Rogier. Blessés, ils ont été transportés à l'hôpital et se trouvent en incapacité de travail pour respectivement huit et dix jours. Deux suspects ont été appréhendés, l'un a été mis à la disposition du juge de la jeunesse, l'autre est en état d'arrestation. Pour ce qui est de l'information judiciaire, je renvoie les interpellateurs au ministre de la Justice. L'enquête déterminera si les inspecteurs ont été victimes d'un traquenard ou non.

La STIB est une institution pararéionale qui relève de la Région de Bruxelles-Capitale et qui est chargée de l'exploitation des transports publics. L'État fédéral n'est donc pas compétent pour les investissements dans le domaine de la sécurité. Cela dit, un protocole d'accord entre les services de police locaux et les sociétés de transport public est préparé à mon initiative afin d'optimiser l'échange, entre les deux partenaires, d'images captées par des caméras.

Dans les prochains jours, neuf nouveaux collaborateurs viendront renforcer le SPC Métro et les lacunes constatées sur le plan de la vidéosurveillance seront comblées. En ce moment même, la police fédérale et une délégation de la CSC se concertent pour débattre d'une liste de revendications en matière de personnel et de moyens.

L'interdiction d'attroupement est une mesure sur laquelle doit statuer le bourgmestre. C'est effectivement une option qu'il faut envisager quoiqu'une telle interdiction soit très difficilement applicable pendant les heures de pointe. Mais elle constituerait un signal fort à l'intention des auteurs de troubles.

18.05 **Bart Laeremans** (VB): J'estime qu'il importe de sanctionner toute transgression des normes et je conseille à la ministre de charger les services de police d'appliquer également la tolérance zéro dans chaque station de métro en ne la faisant plus dépendre d'un assentiment des bourgmestres.

18.06 Ben Weyts (N-VA): Uitwisseling van camerabeelden is prima, hoewel dat in dit geval niet zou hebben geholpen. In plaats van te werken op de dode hoeken, zou men misschien goedkoper af zijn met wendbare camera's. Er komt geen ondersteuning aan de MIVB, omdat dat geen federale bevoegdheid is, maar we moeten toch eens nadenken over het herbestemmen van al die miljoenen die via het Belirisfonds en het Europese toppenfonds in het kader van veiligheid wordt gegeven aan de politiezones en de gemeenten. Daarop heb ik geen antwoord gekregen. Worden die middelen momenteel wel echt besteed aan veiligheid? Goed bestuur en een betere besteding van de middelen kunnen veel oplossen.

18.07 Roland Defreyne (Open Vld): Het is inderdaad belangrijk dat er voldoende aandacht gaat naar een betere radiocommunicatie tussen de verschillende stations, wat een pijnpunt bleek bij het incident in metrostation Rogier.

Het samenscholingsverbod is inderdaad een verregaande maatregel, maar men kan zich ook afvragen wat rondtrekkende jongeren en vooral minderjarigen overdag in groep in Brussel doen, terwijl ze eigenlijk op school horen te zitten. Wij kunnen niet toelaten dat die jongerenbendes de straat in Brussel voor zich opeisen.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het sterk gestegen aantal gewapende overvallen" (nr. 21487)

19.01 Bart Laeremans (VB): De voorbije twee jaar is het aantal gewapende overvallen in Brussel spectaculair gestegen. In het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde is bijna een derde van de gepleegde feiten een gewapende overval. In Gent is dat 1,5 procent. Dat verschil zou met de laksheid van het Brusselse parket te maken kunnen hebben.

Kan de minister de cijfers per arrondissement weergeven van 2005 tot en met 2009? Zijn er al cijfers voor het eerste kwartaal van 2010? Is de aanpak van Gent en Brussel verschillend? Heeft de minister het beleid bijgestuurd toen de alarmerende cijfers ter beschikking kwamen? Wordt er in straten met juweliërs meer gepatrouilleerd? Is de minister van oordeel dat daders van gewapende overvallen zwaar genoeg gestraft worden?

18.06 Ben Weyts (N-VA): L'échange d'images de caméras est une excellente chose, mais cela n'aurait pas servi en l'occurrence. Au lieu de s'occuper des angles morts, on s'en tirerait peut-être à meilleur compte en utilisant des caméras mobiles. La STIB ne bénéficie d'aucun appui parce qu'il ne s'agit pas d'une compétence fédérale, mais il faudrait sans doute se pencher sur la réaffectation des millions d'euros qui vont aux zones de police et aux communes dans le cadre de la sécurité, par le biais du fonds Beliris et du fonds pour les sommets européens. Je n'ai pas reçu de réponse à ce sujet. Ces moyens sont-ils réellement consacrés à la sécurité à l'heure actuelle? La bonne administration et une meilleure affectation des ressources peuvent résoudre quantité de problèmes.

18.07 Roland Defreyne (Open Vld): Il importe effectivement de s'attacher à une meilleure radiocommunication entre les différentes stations, ce qui a apparemment constitué un point critique lors de l'incident à la station de métro Rogier.

L'interdiction de tout rassemblement constitue une mesure extrême, il est vrai, mais on peut se demander pourquoi des jeunes et surtout des mineurs d'âge se retrouvent en groupe en plein jour à Bruxelles, alors qu'ils devraient être à l'école. Nous ne pouvons pas tolérer que ces bandes de jeunes s'approprient les rues de Bruxelles.

L'incident est clos.

19 Question de M. Bart Laeremans à la ministre de l'Intérieur sur "la forte croissance du nombre d'attaques à main armée" (n° 21487)

19.01 Bart Laeremans (VB): Le nombre d'attaques à main armée a considérablement augmenté à Bruxelles au cours des deux dernières années. Dans l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde, pratiquement un tiers des faits commis concernent une attaque à main armée. À Gand, ce chiffre est de 1,5 %. Cette différence pourrait être liée au laxisme du parquet de Bruxelles.

La ministre pourrait-elle nous communiquer les chiffres par arrondissement entre 2005 et 2009? Dispose-t-on déjà de chiffres pour le premier trimestre de 2010? Peut-on effectivement parler d'approche différente entre Gand et Bruxelles? La ministre a-t-elle procédé à une correction de cap après la publication de ces chiffres alarmants? Les patrouilles sont-elles plus nombreuses dans les rues où sont établies des bijouteries? La ministre estime-t-elle que les auteurs d'attaques à main

armée sont punis avec suffisamment de sévérité?

19.02 Minister **Annemie Turtelboom** (Nederlands): Ik kan de gedetailleerde cijfers beter schriftelijk bezorgen. In 2007 waren er 2.112 gewapende overvallen, in 2009 waren dat er 2.645. Er is een concentratie in Brussel, Luik, Charleroi, Mons en Antwerpen. De bekende dadergroepen zijn van daar afkomstig en opereren er ook.

19.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (en néerlandais): Il serait peut-être préférable de vous communiquer les chiffres détaillés par écrit. En 2007, 2 112 attaques à main armée ont été enregistrées. En 2009, elles étaient au nombre de 2 645. On observe une concentration des faits à Bruxelles, Liège, Charleroi, Mons et Anvers. Les groupes connus d'auteurs sont originaires de ces villes et y ont leur terrain d'action.

De politie zet de strijd tegen de gewapende overvallen voort, als een van de prioriteiten van het nationaal veiligheidsplan. In Charleroi is er een actieplan en naar aanleiding van de incidenten in Brussel komt er een zwaardere bestraffing voor het dragen en gebruiken van zware wapens.

La police poursuit la lutte contre les attaques à main armée, celle-ci étant l'une des priorités du plan national de sécurité. Un plan d'action a été mis en place à Charleroi et après les incidents de Bruxelles il a été décidé de renforcer les sanctions pour le port et l'utilisation d'armes lourdes.

Daarnaast werd een bijzondere taskforce wapens opgericht voor de concrete onderzoeken. De klemtoon ligt op wapentrafiëk en op gewapende overvallen in het arrondissement Brussel.

Une task force spéciale armes a en outre été mise en place pour mener des enquêtes concrètes. L'accent est mis sur le trafic d'armes et sur les attaques à main armée dans l'arrondissement de Bruxelles.

19.03 **Bart Laeremans** (VB): Zware wapens zullen worden aangepakt, maar ook een mes of een neppistool kan een wapen bij een overval zijn. Elke overval zou zwaarder moeten worden bestraft. Daarnaast zou de strafuitvoering beter moeten, al is dat een zaak voor Justitie. De dadergroepen trekken naar de plaats waar de grootste laksheid heerst en waar de gevangenen het comfortabelst zijn.

19.03 **Bart Laeremans** (VB): La question des armes lourdes va être prise à bras-le-corps, mais une arme blanche ou un pistolet factice peuvent aussi servir à commettre un hold-up. Il conviendrait de réprimer plus sévèrement toute attaque à main armée. Par ailleurs, et c'est là une matière qui regarde la Justice, l'exécution des peines laisse toujours à désirer. Les bandes de malfaiteurs s'installent là où le laxisme est le plus grand et où les prisons offrent le plus de confort.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

20 **Vraag van de heer André Frédéric aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de bijkomende financiële middelen vrijgemaakt voor de brandweerscholen" (nr. 21312)**

20 **Question de M. André Frédéric à la ministre de l'Intérieur sur "les moyens financiers supplémentaires dégagés pour les écoles du feu" (n° 21312)**

20.01 **André Frédéric** (PS): Zal het bedrag van 6 miljoen euro dat bestemd is voor de opleiding in de brandweerscholen en dat deel uitmaakt van het bedrag van 32,5 miljoen euro dat naar aanleiding van de jongste begrotingsaanpassing werd uitgetrokken voor de civiele veiligheid, worden verdeeld onder alle scholen van het land, met inbegrip van de Brusselse brandweerschool? Hoe zal dat bedrag worden verdeeld? Bestaan er bepaalde criteria? Welke? Hoe werden ze opgesteld? Zal elke school de toegekende middelen naar eigen goeddunken kunnen aanwenden voor de opleiding of zal het federale niveau beslissen welke verbeteringen er noodzakelijk zijn?

20.01 **André Frédéric** (PS): Les 6 millions d'euros destinés à la formation au sein des écoles du feu, et faisant partie des 32,5 millions dégagés lors du dernier ajustement budgétaire pour soutenir la sécurité civile, concernent-ils toutes les écoles du pays et donc celle de Bruxelles? Comment seront-ils répartis? Existe-t-il des critères de répartition? Lesquels? Comment ont-ils été établis? Chaque école aura-t-elle le libre usage en matière de formation des montants attribués ou le fédéral interviendra-t-il pour déterminer les améliorations à apporter?

20.02 Minister **Annemie Turtelboom** (*Frans*): In 2009 ging er een bedrag van 2,2 miljoen euro naar opleiding, maar voor 2010 beschikken we over 9,2 miljoen euro (dit is een toename met meer 300 procent).

Het is mijn bedoeling meer middelen toe te kennen aan de brandweerscholen. Dankzij het partnerschap met die scholen moet het opleidingsaanbod worden verbeterd. Over de verdeling van die kredieten wordt binnenkort overlegd met de brandweerefederaties en de brandweerscholen.

Een eerste schijf van de kredieten zal worden besteed aan het optrekken van de subsidies die de brandweerscholen per leerling ontvangen. Een tweede schijf zal worden toegekend als werkingmiddelen voor de scholen en in de vorm van gerichte kredieten in het kader van een werkingsovereenkomst.

Vandaag dekt het werkingkrediet de kosten van een brandweerschool niet. Het is de bedoeling dat dat bedrag aanzienlijk wordt opgetrokken. De occasionele steun zou kunnen worden gebruikt om de infrastructuur van de brandweerscholen te verbeteren, een coördinator aan te werven en in les- en informaticamateriaal te voorzien voor virtuele oefeningen. Met een derde gedeelte van onze steun zou het opleidingsaanbod, meer bepaald inzake bijscholing voor het middenkader en opleidingen voor het brevet van brandweerautobestuurder, uitgebreid kunnen worden.

Voor Brussel zou een deel van de kredieten aangewend kunnen worden voor taalopleidingen.

De FOD zal natuurlijk toezicht houden op de toekenning van die aanzienlijke bedragen aan de brandweerscholen en de aanwending ervan.

Zodra de werkingsovereenkomst is ondertekend, zal de brandweerschool vrij mogen kiezen welke middelen ze aanwendt.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "mislukte repatriëringen" (nr. 20076)

21.01 Michel Doomst (CD&V): In 2007 mislukte ongeveer een kwart van de repatriëringen, in hoofdzaak doordat de identiteit van de uitgewezen

20.02 **Annemie Turtelboom**, ministre (*en français*): Si 2,2 millions d'euros étaient consacrés à la formation en 2009, nous disposons pour l'année 2010 de 9,2 millions d'euros (une augmentation de plus de 300 %).

Mon objectif est d'octroyer davantage de moyens aux écoles du feu. Le partenariat avec ces écoles devra améliorer l'offre de formation. La manière dont ces crédits seront répartis sera discutée prochainement avec les fédérations de pompiers et les écoles du feu.

Une première partie des crédits sera dédiée à une augmentation des subsides alloués aux écoles du feu par élève formé. Une seconde partie sera allouée aux écoles sous la forme de crédits de fonctionnement et d'aides ponctuelles moyennant la conclusion d'une convention de fonctionnement.

Actuellement, le crédit de fonctionnement ne couvre pas les frais d'une école du feu. Le but est d'augmenter ce montant significativement. Les aides ponctuelles pourraient servir à améliorer l'infrastructure des écoles du feu, à engager un coordinateur et à fournir du matériel pédagogique et informatique pour les exercices virtuels. Une troisième partie de notre soutien servirait à élargir l'offre de formation, notamment de formations continues pour le cadre moyen et de formations pour le brevet de chauffeur.

Pour ce qui concerne Bruxelles, une partie des crédits pourrait être consacrée à des formations linguistiques.

L'allocation aux écoles du feu de ces sommes considérables sera naturellement assortie d'un suivi par le SPF.

Une fois la convention de fonctionnement signée, l'école du feu sera libre de choisir les moyens à mettre en œuvre.

L'incident est clos.

21 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les rapatriements avortés" (n° 20076)

21.01 Michel Doomst (CD&V): En 2007, environ un rapatriement sur quatre a échoué, principalement en raison du fait que l'identité des

illegaal onvoldoende kon worden aangetoond en door de gebrekkige medewerking van een aantal landen.

Hoever staat het project om tot een unieke identificatie te komen door de koppeling van de databanken van de DIV, justitie en politie? Hoeveel mensen konden in 2008 en 2009 niet worden gerepatriëerd omdat hun nationaliteit niet kon worden achterhaald? Met hoeveel landen heeft België een samenwerkingsakkoord? Welke landen weigeren het vaakst de toegang aan iemand die is uitgewezen?

21.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Nederlands*): Er werden delegaties ontvangen uit Wit-Rusland, Mongolië en Brazilië met het oog op de organisatie van de repatriëring. Met onder meer Congo en India werden preventiecampagnes opgestart. Er werden protocollen ter uitvoering van het EU-readmissieakkoord en *memoranda of understanding* ondertekend, onder meer met Kosovo.

Het project om tot een unieke identificatie te komen wordt momenteel geanalyseerd om de zwakke plekken in het systeem te detecteren. De databank met vingerafdrukken van illegalen was al op 1 januari 2008 operationeel. De DVZ wil deze databank verder optimaliseren door een samenwerking met de politie.

In 2008 werden 3.644 en in 2009 3.443 vreemdelingen gerepatriëerd. Het aantal mislukte repatriëring bedroeg in 2008 1.116 en in 2009 1.436. Het is mogelijk dat een bepaalde repatriëring verschillende keren mislukt of dat ze wordt geannuleerd doordat er andere procedures zijn opgestart. Voor de helft van de mislukte repatriëringen wordt een escorte georganiseerd, met meer slaagkansen.

Hoeveel identificaties mislukten door het niet kennen van de nationaliteit, is moeilijk te zeggen. Als identificatie niet mogelijk is, vindt er zelfs geen repatriëringspoging plaats. In veel dossiers komt de identificatie er uiteindelijk toch. Indien DVZ een positieve identificatie ontvangt nadat de vreemdeling is vrijgesteld en die nog illegaal in het land verblijft, kan die alsnog leiden tot een repatriëring.

Sinds 2006 heeft België met zes landen een *memorandum of understanding* afgesloten. Met zeven landen lopen onderhandelingen. Met

personnes expulsées ne pouvait être établie à suffisance, et également en raison du manque de coopération d'un certain nombre de pays.

Où en est le projet visant à parvenir à une identification unique en reliant entre elles les banques de données de la DIV, de la Justice et de la police? Combien de personnes n'ont-elles pas pu être rapatriées en 2008 et 2009 parce que leur nationalité n'a pu être déterminée? Avec combien de pays la Belgique a-t-elle conclu un accord de coopération en matière de rapatriements? Quels pays refusent le plus souvent l'accès à leur territoire à des personnes expulsées?

21.02 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Nous avons reçu des délégations de Biélorussie, de Mongolie et du Brésil afin de discuter de l'organisation des rapatriements. Des campagnes de prévention ont également été lancées, notamment en collaboration avec le Congo et l'Inde. Enfin, des protocoles de mise en œuvre de l'accord de réadmission européen ont été signés, ainsi que des mémorandums d'accord, notamment avec le Kosovo.

Le projet d'identification unique est actuellement analysé pour détecter les points faibles du système. La banque de données des empreintes digitales d'illégaux était déjà opérationnelle le 1^{er} janvier 2008. L'Office des étrangers veut continuer à optimiser cette banque de données en collaborant avec la police.

En 2008, 3 644 étrangers ont été rapatriés contre 3 443 en 2009. Le nombre d'échecs de rapatriement était de 1 116 en 2008 et de 1 436 en 2009. Il est possible qu'un rapatriement échoue à plusieurs reprises ou qu'il soit annulé parce que d'autres procédures ont été lancées. Pour la moitié des rapatriements qui ont échoué, une escorte, qui a plus de chances de réussite, est organisée.

Il est difficile de déterminer combien d'identifications ont échoué à cause de la méconnaissance de la nationalité. Si l'identification n'est pas possible, aucune tentative de rapatriement n'est même réalisée. Dans de nombreux dossiers, l'identification s'avère quand même possible finalement. Si l'Office des étrangers reçoit une identification positive après la libération de l'étranger qui séjourne encore librement dans le pays, un rapatriement peut encore intervenir.

Depuis 2006, la Belgique a conclu un *memorandum of understanding* avec six pays. Des négociations sont en cours avec sept pays. Avec certains, la

sommige landen is er een goede samenwerking inzake readmissie zonder formeel akkoord.

Eén land weigert de terugname als zijn onderdanen niet instemmen met repatriëring, met name Iran.

21.03 Michel Doomst (CD&V): Ik neem aan dat de kwetsbaarheidsanalyse van de unieke identificatie niet heel lang meer zal duren en dit jaar nog kan worden afgerond?

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20096 van mevrouw Yalçin wordt op haar verzoek uitgesteld.

22 Vraag van mevrouw Ilse Uyttersprot aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de gesprekken in het kader van de regularisatieaanvragen" (nr. 20130)

22.01 Ilse Uyttersprot (CD&V): In Aalst werden onlangs 129 nieuwe regularisatiedossiers rechtstreeks ingediend. Als burgemeester nodigde ik de betrokkenen uit om hun lokale verankering te kunnen checken. Er konden slechts 30 procent positieve adviezen worden geformuleerd aan de DVZ. Wanneer zal er over die dossiers een uitspraak vallen? In welke mate zal rekening worden gehouden met de adviezen van de burgemeester? Zijn er criteria die meer of minder doorslaggevend zijn?

22.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): De rondzendbrief van 21 juni 2007 bepaalt dat de gemeentebesturen binnen de tien dagen volgend op de aanvraag een woonstcontrole moeten uitvoeren. Als die controle positief is, dan moet de aanvraag onverwijld met het verslag van de woonstcontrole worden doorgestuurd naar de DVZ. Op die termijn bestaan geen uitzonderingen, ook niet in het geval de burgemeester of zijn gemachtigde bij de aanvraag een advies verstrekt. Die adviezen mogen het doorsturen van de aanvragen niet vertragen en er mag geen uitspraak gedaan worden over het al dan niet in aanmerking komen voor regularisatie. Alleen de minister of zijn gemachtigde beslist daarover, maar er is daartoe geen termijn bepaald. De adviezen vormen een element waarmee rekening wordt gehouden bij de beslissing.

22.03 Ilse Uyttersprot (CD&V): Ik zal nauwlettend toezien op het uiteindelijke resultaat van die dossiers.

collaboration est bonne en matière de réadmission bien qu'aucun accord formel n'ait été conclu.

Un seul pays refuse la reprise si ses ressortissants refusent le rapatriement, à savoir l'Iran.

21.03 Michel Doomst (CD&V): Je suppose que l'analyse des points faibles du système d'identification unique ne prendra plus beaucoup de temps et pourra encore être achevée cette année.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 20096 de Mme Yalçin est reportée à sa demande.

22 Question de Mme Ilse Uyttersprot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les discussions dans le cadre des demandes de régularisation" (n° 20130)

22.01 Ilse Uyttersprot (CD&V): Récemment, à Alost, 129 nouveaux dossiers de régularisation ont été introduits. En ma qualité de bourgmestre, j'ai invité les intéressés pour pouvoir m'assurer de leur ancrage local. Dans 30 % des cas seulement, un avis positif a pu être transmis à l'Office des Étrangers. Quand une décision sera-t-elle prise à propos de ces dossiers? Dans quelle mesure les avis de la bourgmestre seront-ils pris en considération? Certains critères sont-ils plus déterminants que d'autres?

22.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La circulaire du 21 juin 2007 stipule que les administrations communales doivent procéder à un contrôle domiciliaire dans les dix jours qui suivent la demande. Si ce contrôle est positif, la demande accompagnée du rapport concernant le contrôle domiciliaire doit être transmise sans délai à l'OE. Ce délai ne souffre aucune exception, même si la demande est accompagnée d'un avis du bourgmestre ou de son mandataire. Ces avis ne peuvent retarder la transmission des demandes et aucune déclaration ne peut être faite quant au fait de savoir si le dossier entre en ligne de compte pour une régularisation. Seul le ministre ou son mandataire est habilité à prendre cette décision, mais aucun délai n'a été fixé à cet effet. Les avis constituent l'un des éléments pris en compte dans le cadre de la décision.

22.03 Ilse Uyttersprot (CD&V): Je serai extrêmement attentive au résultat final de ces dossiers.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20234 van de heer Bonte wordt afgevoerd omdat hij niet aanwezig is.

23 Vraag van de heer Michel Doomst aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het aantal illegalen in België" (nr. 20313)

23.01 Michel Doomst (CD&V): Uit een onderzoek van de Erasmusuniversiteit van Rotterdam blijkt dat niet minder dan 100.000 mensen in België onwettig verblijven, meestal uit economische overwegingen. Wordt er opvolging gegeven aan dit onderzoek? Werden er nog soortgelijke onderzoeken verricht door andere instanties? Heeft de minister zicht op het aantal illegalen dat momenteel in ons land zou verblijven? In dat onderzoek werd ook een aantal maatregelen voorgesteld. Overweegt de minister passende maatregelen?

23.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Nederlands): In België werd een dergelijke studie nog niet verricht. In feite werd reeds een deel van deze aanbevelingen uitgevoerd, zoals de aanpassing van de asiel- en regularisatieprocedure en het promoten van de vrijwillige terugkeer. Volgens een studie van de universiteit Utrecht ligt het aantal niet-Europeaanen in onregelmatig verblijf in Nederland tussen de 62.320 en de 113.912. De dienst Vreemdelingenzaken baseert zich daarentegen op de reële cijfers van de intercepties van personen in onregelmatig verblijf. Op basis daarvan maakt DVZ periodieke trendanalyses, waaraan men concrete voorstellen koppelt. Zo worden de prioriteiten bepaald en kan men in samenwerking met de politie- en de inspectiediensten controleacties opzetten.

23.03 Michel Doomst (CD&V): Kan de staatssecretaris bevestigen dat het cijfer ook bij ons toch rond de 100.000 zal liggen?

23.04 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Nederlands): Ik kan dat bevestigen.

Het incident is gesloten.

24 Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "trouwlustige allochtonen" (nr. 20359)

L'incident est clos.

Le **président**: M. Bonte étant absent, sa question n° 20234 est supprimée.

23 Question de M. Michel Doomst à la ministre de l'Intérieur sur "le nombre d'illégaux en Belgique" (n° 20313)

23.01 Michel Doomst (CD&V): Une étude réalisée par l'université Erasmus de Rotterdam révèle que pas moins de 100 000 personnes séjournent illégalement en Belgique et que la majorité d'entre elles ont émigré pour des raisons économiques. Quelle suite sera donnée à cette étude? D'autres études de ce type ont-elles été réalisées par d'autres organismes? Le secrétaire d'État a-t-il connaissance du nombre de personnes actuellement en séjour illégal dans notre pays? Les auteurs de cette étude préconisent également certaines mesures. Le secrétaire d'État envisage-t-il de prendre des initiatives appropriées?

23.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en néerlandais): Aucune étude semblable n'a encore été réalisée en Belgique. Une partie de ces recommandations, telles que la modification de la procédure d'asile et de régularisation et la promotion du retour volontaire, ont déjà été réalisées. Selon une étude publiée par l'université d'Utrecht, le nombre de non-Européens séjournant illégalement aux Pays-Bas se situe entre 62 320 et 113 912. L'Office des Étrangers se fonde quant à lui sur le nombre réel d'interceptions de personnes en séjour irrégulier pour réaliser des analyses périodiques de tendances assorties de propositions concrètes. Ce travail permet de définir des priorités et de mettre en place des actions de contrôle en collaboration avec les services de police et d'inspection.

23.03 Michel Doomst (CD&V): Monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous confirmer que leur nombre sera néanmoins de 100 000 personnes environ, pour notre pays aussi?

23.04 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en néerlandais): Je le confirme.

L'incident est clos.

24 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les allochtones désirant contracter mariage" (n° 20359)

24.01 Michel Doomst (CD&V): Marokkanen en Turken uit Nederland komen zich voor korte tijd in ons land vestigen, omdat hier de voorwaarden voor een huwelijk met een partner uit het land van herkomst heel wat minder streng zijn dan in Nederland. Na even in ons land gewoond te hebben, gaat het paar gewoon terug naar Nederland. Is een dergelijke 'Belgiëroute' ook populair in andere buurlanden? Wanneer zal men dit aan banden leggen?

24.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Nederlands*): De strijd tegen misbruiken bij gezinsmigratie en migratie op basis van partnerschappen staat centraal in mijn beleidsnota.

Inzake gezinshereniging moeten er rekening worden gehouden met een aantal Europese richtlijnen. De situatie die de heer Doomst schetst, doet zich ook elders in Europa voor. Men mag dus eerder spreken van een Europaroute dan van een Belgiëroute. Nederland is inderdaad streng op het vlak van gezinshereniging. Wanneer de Nederlandse onderdanen dan naar ons land komen, is onze bewegingsruimte vrij beperkt.

Dit fenomeen is al onderzocht op wettelijk, administratief en procedureel vlak, maar we kunnen niet buiten de EU-context. We kunnen natuurlijk altijd controleren of de voorwaarden inzake vrij verkeer gerespecteerd worden. Daartoe moet alle instanties in ons land samenwerken. Ik denk aan de controle van de woonplaats, van de bestaansmiddelen en van de beroepsactiviteit.

Ik heb hierover nog geen overleg gepleegd met mijn Nederlandse collega. Nog dit jaar komt er een publicatie van de Europese Commissie over de problematiek van de gezinshereniging op Europees niveau.

Het incident is gesloten.

25 Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de detentieduur" (nr. 20360)

25.01 Michel Doomst (CD&V): Door de wet van december 1980 mag de dienst

24.01 Michel Doomst (CD&V): Les Marocains et les Turcs des Pays-Bas viennent s'établir dans notre pays pour une période de courte durée parce que les conditions à remplir pour se marier avec un ou une partenaire du pays d'origine sont beaucoup moins strictes en Belgique qu'aux Pays-Bas. Après avoir vécu brièvement chez nous, les couples concernés retournent aux Pays-Bas. Cette "filière belge" est-elle également populaire dans d'autres pays limitrophes? Quand sera-t-il mis fin à cette filière?

24.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): La lutte contre les abus commis dans les domaines de la migration familiale et de la migration sur la base de partenariats occupe une place centrale dans ma note de politique générale.

En matière de regroupement familial, il faut tenir compte d'un certain nombre de directives européennes. La situation esquissée par M. Doomst existe ailleurs en Europe. Il convient donc de parler d'une filière européenne plutôt que d'une filière belge. Les Pays-Bas se montrent effectivement sévères à l'égard du regroupement familial. Notre marge de manœuvre est très limitée face à ce phénomène de ressortissements néerlandais qui viennent en Belgique pour se marier.

Ce phénomène a déjà été analysé sur le plan légal et administratif et sur le plan de la procédure, mais nous sommes liés par le contexte européen. Nous pouvons bien évidemment toujours contrôler si les conditions relatives à la libre circulation ont été respectées. À cet effet, la coopération de toutes les instances compétentes de notre pays est indispensable. Je pense notamment au contrôle du domicile, des moyens de subsistance et de l'activité professionnelle.

Je ne me suis pas encore concerté avec mon homologue néerlandais. Avant la fin de cette année, la Commission européenne devrait publier un document relatif au problème du regroupement familial au niveau européen.

L'incident est clos.

25 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la durée de détention" (n° 20360)

25.01 Michel Doomst (CD&V): En vertu de la loi de décembre 1980, l'Office des étrangers peut

Vreemdelingenzaken over de detentie van een vreemdeling beslissen, zij het enkel voor de duur die echt nodig is voor de uitvoering van een uitwijzingsmaatregel.

Wat was de voorbije jaren de gemiddelde detentieduur? Hoeveel verlengingen heeft de minister effectief bevestigd? Boekte men het voorbije jaar vooruitgang? Met welke maatregelen heeft men de omstandigheden verbeterd? Wordt de problematiek op Europees niveau besproken?

25.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Nederlands*): Ik zal een aantal cijfers over de gemiddelde detentieduur en over het aantal verlengingen schriftelijk bezorgen.

In 2009 werd een budget om de levensomstandigheden in de centra te verbeteren in het leven geroepen. In alle centra werden met dit geld schilderwerken uitgevoerd. Men kocht ook voor ongeveer 84.000 euro duurzame goederen aan. Er werd iets meer dan 60.000 euro besteed aan kleinere projecten voor de bewoners. Voorts werd het gsm-gebruik in alle centra versoepeld. Leerkrachten en opvoeders staan in voor het organiseren van activiteiten tijdens het verblijf. In het kader van het moderniseringsproject worden initiatieven genomen om de humane opvang van de bewoners efficiënter te garanderen.

De duur van bewaring wordt vermeld in artikel 15 van richtlijn 2008/115/EG. Deze moet voor 24 december 2010 worden omgezet door de lidstaten.

Het incident is gesloten.

26 Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "een instelling voor asielzoekers met gedragsproblemen" (nr. 20361)

26.01 **Michel Doomst** (CD&V): Toenmalig minister van Asiel en Migratie Turtelboom pleitte in 2008 voor een instelling voor asielzoekers met gedragsproblemen met 160 plaatsen. De locatie en de financiering waren nog onduidelijk.

Wat is de stand van zaken?

décider de la détention d'un étranger, mais uniquement pour la durée nécessaire à la mise en oeuvre d'une mesure d'expulsion.

Quelle a été au cours des années écoulées la durée moyenne de détention? Combien de prolongations ont effectivement été confirmées par le ministre? Des progrès ont-ils été enregistrés au cours de l'année dernière? Quelles mesures ont permis d'améliorer la situation? Le problème est-il examiné au niveau européen?

25.02 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je vous transmettrai par écrit des statistiques sur la durée moyenne de détention et sur le nombre de prolongations.

Depuis 2009, un budget est alloué à des mesures visant à améliorer les conditions de vie dans les centres. Ces fonds ont servi à la réalisation de travaux de peinture dans chaque centre ainsi qu'à l'achat de biens durables pour un montant d'environ 84 000 euros. Un peu plus de 60 000 euros ont été affectés à de petits projets centrés sur les résidents. De plus, l'utilisation des gsm a été facilitée dans l'ensemble des centres. Les enseignants et éducateurs sont chargés de l'organisation des activités au cours du séjour. De plus, des initiatives sont prises dans le cadre du projet de modernisation pour mieux garantir le caractère humain de l'accueil des résidents.

La durée de la rétention est mentionnée à l'article 15 de la directive 2008/115/CE. Cette dernière doit être transposée en droit national avant le 24 décembre 2010.

L'incident est clos.

26 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "un établissement pour les demandeurs d'asile présentant des troubles comportementaux" (n° 20361)

26.01 **Michel Doomst** (CD&V): La ministre chargée à l'époque de la politique d'asile et de migration, Mme Turtelboom, avait plaidé en 2008 pour la création d'une institution pour demandeurs d'asile présentant des problèmes comportementaux d'une capacité de 160 places. Le flou subsistait encore sur le lieu d'implantation et le financement.

Qu'en est-il de ce dossier?

26.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Nederlands*): Ik zie geen heil in zulk centrum, want het lijkt te veel op een gevangenis. Ik verkies andere mogelijkheden, die we momenteel bestuderen in samenwerking met Justitie en Volksgezondheid.

Het incident is gesloten.

27 Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de strijd tegen illegale transmigratie" (nr. 20362)

27.01 Michel Doomst (CD&V): Vorig jaar vergaderden diverse EU-ministers van Buitenlandse Zaken over de strijd tegen de illegale transmigratie. Welke invloed had de sluiting van de 'jungle' in Calais op de illegale transmigratie in ons land? Welke acties vonden vorig jaar plaats? Met welke landen wordt nauw samengewerkt? Hoeveel controleacties voerde de DVZ uit en wat zijn de resultaten?

27.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Nederlands*): Na de ontmanteling van het vluchtelingenkamp in Calais in september 2009 worden de helft minder illegale vreemdelingen aangetroffen in Frankrijk. De ontruiming in Calais was vooral gericht tegen de illegale Afghaanse migratie. In de havens van Zeebrugge en Oostende werd nadien geen significante verhoging van het aantal onregelmatige Afghanen vastgesteld. Het aantal onregelmatige vreemdelingen dat werd onderschept in onze havengebieden bedroeg in september 170 en de volgende maanden respectievelijk 268, 196, 83 en 205.

De samenwerking in de strijd tegen de illegale transmigratie naar het Verenigd Koninkrijk speelt zich vooral af op politieel vlak. De Frans-Belgische werkgroep komt twee keer per jaar samen en de DVZ neemt eraan deel met het oog op het uitwisselen van strategische informatie. In samenwerking met de andere buurlanden worden aan de grenzen acties opgezet door de politiediensten. Daarvoor is mijn collega van Binnenlandse Zaken bevoegd. Sinds 21 januari loopt de actie 'mousson' bij de politie van Oostende, Brugge en Zeebrugge. De DVZ zelf verricht geen controleacties.

27.03 Michel Doomst (CD&V): De cijfers geven aan dat de samenwerking tot resultaten leidt.

26.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je ne crois pas en l'utilité d'un tel centre, qui ressemblerait trop à une prison. Je préfère d'autres solutions, que nous examinons actuellement en collaboration avec les départements de la Justice et de la Santé publique.

L'incident est clos.

27 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la lutte contre la migration illégale de transit" (n° 20362)

27.01 Michel Doomst (CD&V): L'année passée, plusieurs ministres européens des Affaires étrangères se sont réunis afin de discuter de la lutte contre la migration illégale de transit. Quel impact la fermeture du camp "la jungle" à Calais a-t-elle eu sur la migration illégale de transit dans notre pays? Quelles actions ont-elles été menées l'année passée dans ce domaine? Avec quels pays travaillons-nous en étroite collaboration? Combien d'opérations de contrôle l'Office des Étrangers a-t-il effectuées et quels en ont été les résultats?

27.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Depuis le démantèlement du camp de réfugiés à Calais en septembre 2009, le nombre d'étrangers en séjour illégal interceptés a diminué de moitié en France. La fermeture de ce camp visait surtout la migration illégale en provenance d'Afghanistan. Dans les ports de Zeebrugge et d'Oostende, aucune augmentation significative du nombre de ressortissants illégaux afghans n'a été constatée. Le nombre d'étrangers illégaux interceptés dans nos zones portuaires a atteint 170 unités en septembre, et puis respectivement 268, 196, 83 et 205 au cours des mois suivants.

La coopération en matière de lutte contre la migration illégale de transit vers le Royaume-Uni s'effectue principalement au niveau des services de police. Le groupe de travail franco-belge se réunit deux fois par an et l'OE y participe afin d'échanger des informations stratégiques. Des actions aux frontières sont menées par les services police en collaboration avec les pays voisins, ce qui relève des compétences de ma collègue de l'Intérieur. Depuis le 21 janvier, les polices d'Oostende, de Bruges et de Zeebrugge mènent une opération baptisée "mousson". L'OE même n'effectue pas d'opérations de contrôle.

27.03 Michel Doomst (CD&V): Les chiffres montrent que la collaboration aboutit à des résultats.

Het incident is gesloten.

28 Vraag van de heer Michel Doomst aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "het rijksregister als postbode tussen de dienst Vreemdelingenzaken en Justitie" (nr. 20381)

28.01 Michel Doomst (CD&V): Naar aanleiding van de zaak Simon Wijffels heeft de minister een werkgroep opgericht die moest onderzoeken of het rijksregister kon worden gebruikt als een soort postbode tussen DVZ en Justitie.

Wat is de stand van zaken in dit onderzoek? Welke verbeteringen of aanpassingen werden reeds naar voren geschoven?

28.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Nederlands): Het openbaar ministerie wenste geraadpleegd te worden alvorens DVZ een bevel om het grondgebied te verlaten aan een vreemdeling gaf. De oplossing waar men aanvankelijk aan dacht, via het rijksregister, werd afgevoerd. In maart 2009 werd beslist een verwittigingsprocedure in het leven te roepen zonder het rijksregister te betrekken. Er werd een discussie gevoerd met het oog op een rondzendbrief daarover van het College van procureurs-generaal. De minister van Justitie kan die toelichten.

28.03 Michel Doomst (CD&V): Ik zal bij de minister van Justitie informeren.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De samengevoegde vragen 20641 en 30642 van mevrouw De Maght worden op haar verzoek uitgesteld.

Vraag 20856 van de heer Jadot wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

29 Vraag van de heer Roland Defreyne aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de creatie van structurele opvangplaatsen" (nr. 20877)

29.01 Roland Defreyne (Open Vld): Staatssecretaris Courard vroeg in het kader van de begrotingscontrole 45 miljoen euro extra om de crisis in de asielopvang onder controle te krijgen. Hij ontving 20 miljoen euro. Welke voorzieningen zullen met de extra middelen worden gefinancierd?

L'incident est clos.

28 Question de M. Michel Doomst au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "le Registre national comme intermédiaire entre l'Office des étrangers et la justice" (n° 20381)

28.01 Michel Doomst (CD&V): À la suite de l'affaire Simon Wijffels, le ministre a mis en place un groupe de travail chargé d'examiner si le registre national pouvait être utilisé comme une sorte d'interface entre l'Office des étrangers et le département de la Justice.

Où en est cette enquête? Quelles améliorations ou adaptations ont déjà été proposées?

28.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Le ministère public souhaitait être consulté avant que l'Office des étrangers ne délivre un ordre de quitter le territoire à un étranger. La solution initialement envisagée, consistant à passer par le registre national, a été rejetée. En mars 2009, il a été décidé de créer une procédure d'avertissement sans impliquer le registre national. Des discussions ont été menées en vue de charger le Collège des procureurs généraux de rédiger une circulaire à ce sujet. Le ministre de la Justice pourra fournir des informations supplémentaires.

28.03 Michel Doomst (CD&V): Je m'informerai auprès du ministre de la Justice.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions jointes n° 20641 et n° 20642 de Mme Martine De Maght sont reportées à sa demande.

La question n° 20856 de M. Eric Jadot est transformée en question écrite.

29 Question de M. Roland Defreyne au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la création de places d'accueil structurelles" (n° 20877)

29.01 Roland Defreyne (Open Vld): Le secrétaire d'État Courard a demandé 45 millions d'euros supplémentaires dans le cadre du contrôle budgétaire pour maîtriser la crise de l'accueil des étrangers. Il a reçu 20 millions d'euros. Quelles mesures seront financées par les moyens

Hoeveel extra structurele plaatsen zijn gerealiseerd sinds september vorig jaar? Welke inspanningen zijn geleverd om het asiel- en uitwijzingsbeleid op elkaar af te stemmen? Aan hoeveel personen wordt momenteel een onderdak verschaft die in principe uitgewezen hadden moeten zijn?

29.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Nederlands*): Ik kan u alleen verwijzen naar mijn collega Courard. Alleen hij kan op die vragen antwoorden.

29.03 **Roland Defreyne** (Open Vld): Kunnen de excellenties zulke vragen dan niet zelf aan elkaar doorspelen? Ik zal de vraag dus schriftelijk tot de heer Courard richten.

De **voorzitter**: Ze wordt omgezet in een schriftelijke vraag en gericht aan staatssecretaris Courard! We zullen het natrekken, mijnheer Defreyne.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 20905 van de heer Kristof Waterschoot wordt uitgesteld.

30 **Vraag van de heer Xavier Baeselen aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de samenwerking tussen de diensten die instaan voor de opvang (Fedasil) en de dienst Vreemdelingenzaken" (nr. 21003)**

30.01 **Xavier Baeselen** (MR): Ik wil terugkomen op een vraag die mijn collega Sofie Staelraeve en ikzelf op 24 maart aan de staatssecretaris hebben gesteld.

We hebben u toen ondervraagd over het langverwachte protocolakkoord tussen Fedasil en de Dienst Vreemdelingenzaken. U heeft geantwoord dat de procedure was opgestart, en dat er vóór de paasvakantie zo een protocol zou worden gesloten.

De vakantie is voorbij. Is de overeenkomst intussen ondertekend? Is ze al van toepassing? In welke vorm?

30.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Frans*): Mijn collega Philippe Courard en ikzelf raakten het voor eind maart 2010, zoals aangekondigd, eens over een protocolakkoord. De volledige regering moet dit nog goedkeuren, wat nog niet gebeurd is. Zodra alle partners hun goedkeuring hebben verleend, kan het protocolakkoord onmiddellijk in

supplémentaires? Combien de places structurelles supplémentaires ont été créées depuis le mois de septembre de l'année dernière? Quels efforts ont été fournis pour harmoniser les politiques d'asile et d'expulsion? Combien de personnes qui, en principe, auraient dû être expulsées sont actuellement hébergées?

29.02 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je ne puis que vous renvoyer à mon collègue Courard. Il est le seul à pouvoir répondre à ces questions.

29.03 **Roland Defreyne** (Open Vld): Les excellences ne peuvent-elles se transmettre elles-mêmes ce type de questions? Je poserai donc une question écrite à M. Courard.

Le **président**: On la transforme en question écrite et on l'adresse à M. Courard! Nous allons vérifier, monsieur Defreyne.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 20905 de M. Kristof Waterschoot est reportée.

30 **Question de M. Xavier Baeselen au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "la collaboration entre les services chargés de l'accueil (Fedasil) et l'Office des étrangers" (n° 21003)**

30.01 **Xavier Baeselen** (MR): Il s'agit du suivi d'une question de ma collègue Sofie Staelraeve et de moi-même au secrétaire d'État, le 24 mars dernier.

Nous vous interrogeons sur le protocole d'accord attendu depuis des années entre Fedasil et l'Office des étrangers. Vous avez répondu que le processus était lancé et avez annoncé que le protocole serait conclu avant les vacances de Pâques.

Ces vacances étant derrière nous, l'accord a-t-il été signé? Est-il d'application? Sous quelle forme?

30.02 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en français*): Avec mon collègue Philippe Courard, nous nous sommes accordés sur un protocole, avant la fin mars 2010. Ce texte doit aussi faire l'objet d'un accord collégial du gouvernement mais ce n'est pas encore le cas. Dès l'accord de l'ensemble des partenaires, il pourra directement

werking treden.

Het incident is gesloten.

31 Samengevoegde vragen van

- de heer Xavier Baeselen aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de regularisaties" (nr. 21083)
- mevrouw Sarah Smeyers aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "frauduleuze regularisatieaanvragen" (nr. 21109)
- de heer Jean Marie Dedecker aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de behandeling van regularisatieaanvragen" (nr. 21152)

31.01 **Xavier Baeselen** (MR): We hebben in de plenaire vergadering over de regularisaties gedebatteerd.

Sommige mensen zouden tot staving van hun regularisatieaanvraag valse documenten, zoals een vals arbeidscontract, hebben ingediend.

Ik veronderstel dat iemand die een valse arbeidsovereenkomst voorlegt, beschouwd wordt als iemand die de Belgische autoriteiten manifest probeert te misleiden of fraude heeft gepleegd, en dat hij bijgevolg niet geregulariseerd kan worden. Zo staat het immers in de instructie die voortvloeide uit het federaal regeerakkoord inzake regularisatie.

In de plenaire vergadering antwoordde u, begrijpelijkerwijs, dat u wilde dat de dossiers op dezelfde manier behandeld en onderzocht worden, zelfs als het vermoeden bestaat dat er gefraudeerd wordt, om eventuele betwistingen te vermijden. U voegde eraan toe - en dat vind ik wel zorgwekkend - dat de fraude in aanmerking wordt genomen en een grond voor uitsluiting kan vormen.

Bevestigt u dat iemand die voor een regularisatiedossier valse documenten indient, toch geregulariseerd zou kunnen worden? Of bevestigt u de zin in de instructie, namelijk dat de instructie niet van toepassing is op personen die de Belgische autoriteiten manifest probeerden te misleiden of fraude hebben gepleegd?

31.02 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Tijdens het vragenuurtje in de plenaire vergadering verklaarde de staatssecretaris onlangs dat het juridisch onmogelijk is om een regularisatieaanvraag te

enteren in vigueur.

L'incident est clos.

31 Questions jointes de

- M. Xavier Baeselen au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les régularisations" (n° 21083)
- Mme Sarah Smeyers au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "des demandes de régularisation frauduleuses" (n° 21109)
- M. Jean Marie Dedecker au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "le traitement des demandes de régularisation" (n° 21152)

31.01 **Xavier Baeselen** (MR): Nous avons eu en séance plénière un débat sur les régularisations.

Certaines personnes auraient, à l'appui de leur demande de régularisation, introduit de faux documents, par exemple un faux contrat de travail.

Je suppose que si l'on dépose un faux contrat de travail, on est considéré comme trompant de manière manifeste les pouvoirs publics belges ou ayant commis une fraude, et partant qu'on ne peut pas obtenir une régularisation, ainsi que le prévoit la circulaire issue de l'accord de gouvernement sur les régularisations.

En séance plénière, vous aviez répondu, ce que je peux comprendre, que vous souhaitiez que les dossiers soient traités et examinés même en cas de soupçon de fraude et ce, pour éviter d'éventuelles contestations. Vous aviez ajouté - c'est cela qui m'a inquiété - que la fraude était prise en considération et pouvait être cause d'exclusion.

Confirmez-vous qu'une personne qui dépose de faux documents dans un dossier de régularisation peut voir son dossier aboutir à une régularisation? Ou confirmez-vous la phrase reprise dans la circulaire indiquant qu'il n'y a pas de régularisation pour les personnes qui tentent de tromper de manière manifeste les pouvoirs publics en ayant commis une fraude?

31.02 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Lors de l'heure des questions en séance plénière, le secrétaire d'État a récemment déclaré qu'il était juridiquement impossible de refuser une demande

weigeren louter en alleen op basis van een vaststelling van valse documenten. Hij beweerde dat de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en de Raad van State zo een weigering zouden teniet doen op basis van hogere, internationale rechtsregels. Dit klopt niet. Een regularisatie is steeds een gunst en nooit een recht. De weigering van een regularisatieaanvraag is bovendien geen weigeringmaatregel die in strijd is met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM).

Kan de staatssecretaris voorbeelden geven van uitspraken van de Raad van State of van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen die stellen dat de weigering van een aanvraag tot regularisatie strijdig is met een of meer artikelen van het EVRM? Zijn er gevallen bekend waarbij beroep werd aangetekend tegen de weigering van een regularisatieaanvraag in het kader van de laatste regularisatiecampagne?

31.03 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Nederlands): De instructienota van 19 juli 2009 inzake de toepassing van het oude artikel 9/3 en het artikel 9 bis van de Vreemdelingenwet voorzag in zijn algemene slotbepalingen uitsluitinggronden. Meer bepaald was de instructie niet van toepassing op personen die een actueel gevaar vormen voor de openbare orde of de nationale veiligheid of op personen die de Belgische autoriteiten manifest proberen te misleiden of die fraude hebben gepleegd. Wanneer de fraude - bijvoorbeeld een vals arbeidscontract - betrekking heeft op determinerende en doorslaggevende elementen in het dossier, dan zal dat element niet in aanmerking worden genomen. Derhalve zullen de vreemdelingen uitgesloten worden van een regularisatieaanvraag. Er zal dus nooit regularisatie worden toegekend op basis van fraude.

Er bestaat zeker rechtsspraak – nationale én internationale - met betrekking tot de redenering die ik in mijn antwoord in de plenaire vergadering heb gevolgd. *(De staatssecretaris citeert een aantal arresten)*

31.04 Xavier Baeselen (MR): U bevestigt dus dat iemand die een valse arbeidsovereenkomst voorlegt, de Belgische autoriteiten misleidt, en derhalve niet in aanmerking komt voor regularisatie.

31.05 Jean Marie Dedecker (LDD): Hoe is de situatie voor de recente campagne? Waren er al weigeringen? Hoeveel? In hoeveel dossiers werd beroep aangetekend?

31.06 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Nederlands): Er zijn weigeringen, maar ik beschik niet over cijfers. In 2008 was er geen

de régularisation sur la seule base du fait que des faux documents auraient été utilisés. Il a affirmé que le Conseil du contentieux des étrangers et le Conseil d'État annuleraient un tel refus sur la base de règles supérieures de droit, internationales notamment. C'est faux. Une régularisation constitue toujours une faveur et non un droit. Le refus d'une demande de régularisation n'est en outre pas une mesure de refus qui serait contraire au Traité européen des droits de l'homme (TEDH).

Le secrétaire d'État peut-il donner des exemples de décisions du Conseil d'État ou du Conseil du contentieux des étrangers stipulant que le refus d'une demande de régularisation est contraire à un ou plusieurs articles du TEDH? Est-on au courant de cas où appel aurait été interjeté contre le refus d'une demande de régularisation dans le cadre de la dernière campagne de régularisations?

31.03 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en néerlandais): La note d'instruction du 19 juillet 2009 relative à l'application de l'ancien article 9/3 et de l'article 9 bis de la loi sur les étrangers prévoyait des motifs d'exclusion dans ses clauses finales générales. Plus précisément, l'instruction ne s'appliquait pas aux personnes présentant un réel danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale, ni aux individus cherchant manifestement à tromper les autorités belges ou responsables de fraude. Si la fraude - un faux contrat de travail par exemple - porte sur un élément déterminant et prépondérant du dossier, cet élément n'entrera pas en considération. Les étrangers concernés seront par conséquent exclus de toute demande de régularisation. Autrement dit, jamais une régularisation ne sera accordée sur la base de fraude.

Il existe une jurisprudence - nationale et internationale - relative au raisonnement que j'ai développé dans ma réponse en séance plénière. *(Le secrétaire d'État cite plusieurs arrêts)*

31.04 Xavier Baeselen (MR): Vous confirmez donc qu'une personne qui a délivré un faux contrat de travail trompe les pouvoirs publics et n'obtiendra pas de régularisation.

31.05 Jean Marie Dedecker (LDD): Quelle est la situation en ce qui concerne la dernière campagne? Y a-t-il déjà eu des refus? Combien? Dans combien de dossiers a-t-on fait appel?

31.06 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en néerlandais): Il y a des refus mais je ne dispose d'aucun chiffre. Aucune campagne de régularisation

regularisatiecampagne. Er werden wel 15.000 dossiers ingediend. In de periode tussen 15 september en 15 december werden er ook ingediend. Het is heel moeilijk om een onderscheid te maken tussen dossiers die gebaseerd zijn op de criteria die in de vernietigde instructie stonden en de andere. Ik zal pas een antwoord kunnen geven als er beslissingen zijn van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Ik ben niet op de hoogte van enige procedure bij de Raad en moet bovendien wachten op uitspraken om te weten op welk element de Raad zich baseert.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag 21109 van mevrouw Smeyers is zonder voorwerp.

32 Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen en aan de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie, over "de pastoor van Loyers en diens dubbellevens" (nr. 21271)

32.01 Annick Ponthier (VB): Begin april 2010 verscheen priester Kabongo, de huidige pastoor van Loyers nabij Namen, voor de raadkamer. Dertien jaar geleden zou hij asiel hebben aangevraagd onder een valse naam, liet hij zijn vrouw en kind overbrengen en kreeg hij OCMW-steun. Twee jaar later vroeg hij opnieuw en weer met succes asiel aan onder zijn echte naam. Enkele dagen geleden ontdekte de politie zijn dubbellevens en de betrokkene bekende de feiten. Klopt dit alles? Hoe kan dezelfde persoon tweemaal asiel aanvragen? Hoe is de zaak uiteindelijk aan het licht gekomen? Hadden de diverse overheidsinstanties niet voldoende informatie kunnen halen uit de gegevens bij de Kruispuntbank om misbruiken zoals de OCMW-steun te voorkomen? Kan en zal de overheid de OCMW-steun terugvorderen?

32.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Nederlands): Ik kan deze vraag niet beantwoorden omdat ze betrekking heeft op een specifieke persoon. Het reglement van de Kamer belet mij dat.

32.03 Annick Ponthier (VB): Zijn er dan misbruiken met dubbele asielaanvragen in het algemeen? Hoe vaak komt dat voor en over welke misbruiken gaat het?

n'a eu lieu en 2008. Quelque 15 000 dossiers avaient néanmoins été déposés. Des dossiers ont encore été déposés entre le 15 septembre et le 15 décembre. Il est très difficile de faire la distinction entre des dossiers basés sur les critères qui figuraient dans l'instruction annulée et les autres. Je ne pourrai formuler une réponse que lorsque le Conseil du contentieux des étrangers se sera prononcé. Je ne suis pas informé d'une quelconque procédure auprès du Conseil et je dois par ailleurs attendre les décisions pour savoir quel élément le Conseil prend en compte.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 21109 de Mme Smeyers est sans objet.

32 Question de Mme Annick Ponthier au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales et au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale, sur "la double vie du curé de Loyers" (n° 21271)

32.01 Annick Ponthier (VB): Début avril 2010, Edouard Kabongo, l'actuel curé de Loyers près de Namur, est passé devant la chambre du conseil. Il aurait introduit une demande d'asile sous une fausse identité il y a treize ans. Il aurait fait venir son épouse et son enfant et obtenu une aide du CPAS. Deux ans plus tard, il aurait redemandé l'asile, de nouveau avec succès, sous son vrai nom cette fois. La police a découvert sa double vie il y a quelques jours et l'intéressé a reconnu les faits. Est-ce exact? Comment la même personne peut-elle introduire deux demandes d'asile? Comment le pot aux roses a-t-il été découvert? Les différents organismes concernés ne pouvaient-ils pas obtenir suffisamment d'informations auprès de la Banque-carrefour pour éviter des abus comme en matière d'aide du CPAS? Les autorités peuvent-elles réclamer le remboursement de l'aide accordée par le CPAS et ont-elles l'intention de le faire?

32.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en néerlandais): Je ne peux pas répondre à cette question, car elle concerne une personne bien précise. Le règlement de la Chambre me l'interdit.

32.03 Annick Ponthier (VB): Pouvez-vous alors me dire si, de manière générale, on rencontre des abus en matière de demandes d'asile doubles? Quelle en est la fréquence et quelle en est la

nature?

32.04 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Nederlands*): Ik heb daarover hier geen cijfers en kan dus enkel verzoeken om een nieuwe vraag in te dienen.

32.04 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Je n'ai pas de chiffres à ce propos. Je ne peux que vous inviter à poser une nouvelle question.

32.05 **Annick Ponthier** (VB): Dat zullen we doen.

32.05 **Annick Ponthier** (VB): C'est ce que nous allons faire.

De **voorzitter**: Men had deze vraag niet op de agenda mogen inschrijven. Ik wil de diensten erop wijzen dat ze de nodige oplettendheid aan de dag moeten leggen en geen vragen over individuele gevallen mogen toelaten.

Le **président**: L'erreur qui a été commise, c'est d'avoir inscrit cette question à l'ordre du jour. J'attire l'attention des services sur la nécessité de faire preuve de vigilance pour qu'on n'inscrive pas à l'ordre du jour des questions portant sur des cas particuliers.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

33 Vraag van de heer **Xavier Baeselen** aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "het weigeren van regularisaties" (nr. 21193)

33 Question de M. **Xavier Baeselen** au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les régularisations refusées" (n° 21193)

33.01 **Xavier Baeselen** (MR): Hoeveel van de 8.758 personen wier regularisatie werd geweigerd, werden er al gerepatrieerd, en voor hoeveel van hen is de repatriëringsprocedure aan de gang?

33.01 **Xavier Baeselen** (MR): Sur les 8 758 personnes dont la régularisation avait été refusée, combien ont-elles été rapatriées et combien sont-elles en voie de l'être?

33.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Frans*): Personen wier regularisatie om humanitaire redenen geweigerd werd, krijgen het bevel om het grondgebied te verlaten. Volgen ze dat bevel niet op, dan kan er een gedwongen repatriëring worden uitgevoerd. In afwachting van hun verwijdering van het grondgebied blijven ze in het gesloten centrum; hun repatriëring wordt georganiseerd op dezelfde wijze als alle andere repatriëringen. Het cijfer dat u vraagt, zie ik echter niet ...

33.02 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en français*): Les personnes auxquelles la régularisation humanitaire a été refusée reçoivent un ordre de quitter le territoire. Si l'ordre n'est pas respecté, on peut procéder au rapatriement forcé. En attendant leur éloignement, elles sont maintenues dans le centre fermé, et leur rapatriement s'organisera de la même façon que tous les autres. Mais je ne vois pas le chiffre que vous demandez...

De **voorzitter**: Wil u dat de vraag uitgesteld wordt?

Le **président**: Voulez-vous que nous reportions la question?

33.03 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (*Frans*): Ja.

33.03 **Melchior Wathelet**, secrétaire d'État (*en français*): Oui.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: We stellen vraag nr. 21193 van de heer **Xavier Baeselen** derhalve uit. Vraag nr. 21322 van mevrouw **Karine Lalieux** wordt uitgesteld.

Le **président**: Nous reportons donc la question n° 21193 de M. **Xavier Baeselen**. La question n° 21322 de Mme **Karine Lalieux** est reportée.

34 Vraag van mevrouw **Zoé Genot** aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de

34 Question de Mme **Zoé Genot** au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux

Federale Culturele Instellingen over "het verslag van Amnesty International 'The Dublin II Trap - Transfers of Asylum-Seekers to Greece'" (nr. 20959)

34.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Op 20 januari heb ik u ondervraagd over een speciale vlucht die plaatsvond op 13 januari, en waarmee een tiental kandidaat-vluchtelingen naar Griekenland werden overgebracht in het kader van de toepassing van de Dublin II-verordening. Toen ik u vroeg om dringend een einde te maken aan die vluchten, antwoordde u mij dat de Griekse autoriteiten de Europese richtlijnen in nationaal recht hebben omgezet, dat ze het Verdrag van Genève hebben ondertekend en dat de in die teksten vastgelegde basisnormen derhalve in theorie zijn gewaarborgd.

Op 22 maart publiceerde Amnesty International een rapport waarin geconcludeerd wordt dat de overbrenging van asielzoekers naar Griekenland in het kader van de toepassing van de Dublin II-verordening onmiddellijk moet worden gestaakt, omdat Griekenland hun geen bescherming biedt. De betrokkenen lopen immers het risico dat hun grondrechten veelvuldig worden geschonden, en kunnen onder dwang worden teruggestuurd naar een land waar ze vervolgd dreigen te worden, zonder dat hun asielaanvraag terdege werd onderzocht.

Wat denkt u van dat verslag? Zal u er rekening mee houden opdat België zijn standpunt zou afstemmen op dat van de andere EU-landen die geen mensen meer overbrengen naar Griekenland in het kader van de Dublin II-verordening?

34.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Frans): Er werden al diverse positieve én negatieve verslagen met betrekking tot Griekenland opgesteld. Naar aanleiding van dit verslag zullen er een aantal bijeenkomsten belegd worden.

Tot op heden werd er nog geen nieuwe inbreukprocedure ingesteld tegen Griekenland.

Voor zover wij weten, heeft geen enkel EU-land de overbrengingen naar Griekenland systematisch gestaakt op grond van de Dublin II-verordening.

De tenuitvoerlegging van deze verordening wordt in sommige landen geschorst voor specifieke groepen, zoals zieken of minderjarigen.

België wacht op een algemeen standpunt van de Europese Unie voordat het de toepassing van de

Institutions culturelles fédérales sur "le rapport d'Amnesty International intitulé *Le piège Dublin II. Transfert de demandeurs d'asile vers la Grèce*" (n° 20959)

34.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Je vous ai interrogé le 20 janvier à propos d'un vol spécial du 13 janvier emmenant à son bord une dizaine de candidats réfugiés à destination de la Grèce, dans le cadre de l'application du règlement Dublin II. Alors que je vous demandais de faire cesser d'urgence de tels vols, vous m'aviez répondu que les autorités grecques ont transposé les directives européennes, qu'elles sont signataires de la Convention de Genève et que par conséquent les normes de base prévues dans ces textes sont en théorie garanties.

Amnesty International a publié le 22 mars un rapport concluant que le transfert de demandeurs d'asile vers la Grèce en application du règlement Dublin II doit cesser immédiatement, parce que la Grèce ne leur offre pas de protection. Ces personnes sont exposées à de multiples violations de leurs droits fondamentaux et peuvent être renvoyées de force dans un pays où elles risquent de subir des persécutions, sans avoir pu bénéficier d'un examen satisfaisant de leur demande d'asile.

Quelle est votre position vis-à-vis de ce rapport? Allez-vous en tenir compte de manière à amener la Belgique à aligner sa position sur celle des autres pays de l'Union européenne qui ne renvoient plus vers la Grèce dans le cadre du règlement Dublin II?

34.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en français*): Il y a déjà eu plusieurs rapports sur la Grèce, tant positifs que négatifs. Pour ce rapport, un certain nombre de réunions sont prévues.

Jusqu'à ce jour, aucune nouvelle procédure d'infraction n'a été initiée contre la Grèce.

À notre connaissance, aucun pays de l'Union européenne n'a interrompu systématiquement des transferts à destination de la Grèce dans le cadre du règlement Dublin II.

Les suspensions de l'application de ce règlement se font dans certains pays pour des groupes particuliers comme les personnes malades ou les mineurs.

La Belgique va attendre une position générale de l'Union européenne avant d'interrompre l'application

Dublin II-verordening schorst.

du règlement Dublin II.

34.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Ik noteer dat u dit verslag toch zorgvuldig zal bestuderen. Ik hoop dat u zal kunnen nagaan of er ook voor andere categorieën van personen kan worden beslist om ze niet naar Griekenland terug te sturen.

34.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): J'entends que vous allez quand même examiner attentivement ce rapport. J'espère que vous pourrez voir si d'autres catégories de personnes ne peuvent être considérées comme ne devant pas être rapatriées vers la Grèce.

Het is belangrijk dat we op het Europese niveau onze bezorgdheid uiten over deze situatie. Ik weet dat Griekenland andere katten te geselen heeft, maar het kan echt niet dat het Verdrag van Genève op deze manier worden toegepast.

Il est important de nous inquiéter, dans le cénacle européen, de cette situation. Je sais que la Grèce a d'autres chats à fouetter mais le fait d'appliquer la Convention de Genève de cette manière est vraiment indécent.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

35 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen over "de uitwijzingen" (nr. 21372)

35 Question de Mme Zoé Genot au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur "les expulsions" (n° 21372)

35.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Wanneer een persoon administratief is aangehouden met het oog op zijn uitzetting, wordt de advocaat niet op de hoogte gebracht van de nakende repatriëring, wat tot fouten kan leiden: zo werd onlangs een asielzoeker wiens procedure nog hangende was voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen gerepatriëerd, terwijl de zitting waarop zijn zaak zou worden behandeld, enkele dagen later zou plaatsvinden.

35.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Lorsqu'une personne est détenue administrativement en vue de son expulsion, l'avocat n'est pas prévenu de l'imminence du rapatriement, et des erreurs peuvent avoir lieu: dernièrement, un demandeur d'asile toujours en procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers, a été rapatrié alors que son audience était fixée pour quelques jours après.

Een uitzetting kan echter zeer ernstige gevolgen hebben, want het gaat om personen wier leven en/of fysieke integriteit worden bedreigd in het land van herkomst.

Les conséquences d'une expulsion peuvent être gravissimes puisqu'il s'agit d'une personne dont la vie et/ou l'intégrité physique sont menacées.

Zou de advocaat niet systematisch 24 uur voor de repatriëring van zijn cliënt op de hoogte moeten worden gebracht? Op die manier zouden zware fouten kunnen worden vermeden en zouden de grondrechten, onder meer het recht op verdediging, worden gevrijwaard.

Ne faudrait-il pas prévoir que l'avocat soit systématiquement prévenu 24 heures avant tout rapatriement? Cela permettrait d'éviter des erreurs graves, et cela relève de la sauvegarde des droits fondamentaux, dont celui à la défense.

35.02 Staatssecretaris Melchior Wathelet (Frans): Wanneer er aan de grens een beslissing tot teruggrijping wordt genomen, wordt daarvan kennisgegeven aan de betrokkene via bijlage 11. Vanaf de datum van de kennisgeving beschikt de betrokkene over vijf dagen om een vordering tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid in te dienen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

35.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en français): Lorsqu'une décision de refoulement est prise à la frontière, elle est notifiée à l'intéressé via l'annexe 11. Dès notification, l'intéressé dispose de cinq jours pour introduire une requête en suspension, selon la procédure d'extrême urgence, auprès du Conseil du contentieux des étrangers.

Zodra de beslissing wordt betekend, worden zowel de betrokkene als het personeel van het centrum

L'intéressé ainsi que le personnel du centre où il est maintenu sont informés, dès la notification de la

waar hij verblijft, verwittigd dat het vertrek van de betrokkene georganiseerd zal worden op de eerste dag die volgt op die termijn van vijf dagen. De boeking van de vlucht hangt uiteraard af van het vliegschema en de frequentie van de vluchten.

Wanneer er voor een asielzoeker een verzoekschrift wordt ingediend bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, moet de Raad alle gegevens in verband met dat verzoekschrift, inclusief de datum van de zitting, in het Rijksregister invoeren, en op grond daarvan wordt de uitvoering van de verwijdering geschorst. In geval van een eenvoudige terugdrijving neemt de Dienst Vreemdelingenzaken contact op met het centrum om na te gaan of er geen beroep werd ingesteld. De vreemdeling zelf beslist welke informatie hij aan zijn advocaat wenst mee te delen. Bovendien kan de advocaat te allen tijde contact opnemen met het centrum of de diensten die belast zijn met de verwijdering.

Het geval waarop uw vraag betrekking heeft, is een uitzonderingsgeval waarin belangrijke informatie door een ongelukkige samenloop van omstandigheden niet op tijd aan de betrokken instanties kon worden bezorgd. Dat geval is echter geen reden om het hele systeem te herzien. Tot slot dient men rekening te houden met het feit dat sommige personen geen advocaat in de arm nemen.

35.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Ik ben echter niet volledig gerustgesteld.

U zegt dat deze vergissing een uitzondering is, maar men was op de hoogte omdat de advocaat gemotiveerd en waakzaam was. Niet iedereen heeft echter een dergelijke advocaat. Ik hoop dat u maatregelen genomen heeft om dergelijke vergissingen in de toekomst te voorkomen. Ik denk trouwens dat zij vaker voorkomen dan men zegt maar dat wij daar niet van op de hoogte zijn.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De samengevoegde vragen nr. 20234 en nr. 20236 van de heer Hans Bonte worden ingetrokken. Vraag nr. 20399 van mevrouw Dalila Douifi wordt geschrapt. Vraag nr. 20981 van mevrouw Meyrem Almaci wordt uitgesteld, net als vraag nr. 20995 van mevrouw Sarah Smeyers.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.17 uur.

décision, que le départ de l'intéressé sera organisé le premier jour qui suit l'expiration de ce délai de cinq jours. La réservation du vol dépend évidemment du plan de vol et de la fréquence des vols.

Lorsque, dans le cas d'un demandeur d'asile, une requête est déposée auprès du Conseil du contentieux des étrangers, celui-ci est chargé de l'introduction au Registre national de toutes les données y relatives, y compris la date de l'audience, ce qui suspend l'exécution de la décision de refouler. Dans le cas d'un simple refoulement, l'Office des étrangers prend contact avec le centre afin de s'assurer qu'aucun recours n'a été introduit. Il appartient à l'étranger de décider des informations qu'il souhaite communiquer à son avocat. En outre, l'avocat peut à tout moment prendre contact avec le centre ou avec les services chargés de l'éloignement.

Le cas cité dans votre question relève de l'exception où, suite à un concours de circonstances malheureuses, une information importante n'a pas été apportée à temps à la connaissance des instances concernées. Ce cas n'appelle cependant pas une réforme de l'ensemble du système. Enfin, il faut tenir compte du fait que certaines personnes ne font pas appel à un avocat.

35.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Je ne suis pas totalement rassurée.

Vous dites que cette erreur est une exception, mais on a été informé car l'avocat était motivé et vigilant. Or, tout le monde n'a pas un tel avocat. J'espère que vous avez pris des mesures pour que ce type d'erreurs ne se reproduise plus. Je crois d'ailleurs qu'elles se produisent plus fréquemment qu'on ne le dit mais que nous ne sommes pas au courant.

L'incident est clos.

Le **président**: Les questions jointes n^{os} 20234 et 20236 de M. Hans Bonte sont retirées. La question n° 20399 de Mme Dalila Douifi est supprimée. La question n° 20981 de Mme Meyrem Almaci est reportée, de même que la question n° 20995 de Mme Sarah Smeyers.

La réunion publique de commission est levée à 18 h 17.